

Año 1

N°09

ISSN 2307-0560



**BIO****MMIA**

*La naturaleza en tus Manos*



# Contenido

26 de Julio, Día Internacional para la  
Defensa del Ecosistema de Manglar **Pag. 5**

Algunas aves de la costa **Pag. 9**

Aves de El Salvador:  
estado actual del conocimiento e iniciativas  
de conservación. **Pag. 12**

Hablemos con el Veterinario:  
Aves en el ámbito urbano o doméstico  
y consejos sobre el manejo de aves como  
mascotas **Pag. 92**

Universidad de El Salvador rinde homenaje a  
Docentes Investigadores **Pag. 97**



Nido de Gorrión,  
Fotografía: Miguel Sermeño



# Editorial

En nuestro planeta tierra, el peor daño ha sido la destrucción desmedida de los bosques que son los pulmones de la tierra y uno de los milagros que Dios nos ha regalado, uno de los medios con los que se purifica la atmósfera, lo cual permite que viva una gran diversidad de animales. Por tanto, existe mucho debate sobre el número de especies que existen en el planeta y en los trópicos.

Es preocupante observar que alrededor del 11% de aves fueron clasificadas como especies en peligro en 1990. La disminución del número de aves ayuda al incremento de plagas insectiles, porque a las aves les encanta alimentar a sus pequeños con insectos grandes, jugosos y ricos en proteína, por lo que pocos insectos sobreviven en las etapas de huevo y larva de primeros estadíos. Al alimentarse de las larvas e insectos adultos, las aves constituyen una fuerza clave para reducir las poblaciones de insectos; pero ¿qué pasará con el ataque de los insectos plagas a los cultivos, si las aves se están extinguiendo?; recordemos que el 90% de nuestra alimentación procede de aproximadamente 15 especies de plantas y de 8 especies de animales.

El arroz, según el Organismo de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO), aporta el 26%

de las calorías, el trigo el 23% y el maíz el 7%. Las nuevas plantas cultivables sustituyen a las nativas, uniformizando la agricultura y destruyendo la diversidad genética.

Por tanto, lo mejor es tener mayor biodiversidad de aves, plantas, insectos, reptiles, anfibios, mamíferos, etc., y de esta manera será más fácil detener las plagas que están compitiendo por el alimento de la población humana.

Esta edición de BIOMA tiene la intención, necesaria y oportuna, de mostrar públicamente información vital, para ayudar a la sana discusión, en este caso sobre los Listados de Especies de Vida Silvestre que incluyen las Amenazadas y en Peligro de Extinción. La publicación de artículos relacionados con las aves, será un insumo útil que ayudará a los países de la región para establecer sus estrategias de protección a la biodiversidad. Para El Salvador adquiere mayor importancia porque para el año 2013, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN) debe publicar el Listado Oficial, corregido y ampliado de las aves y demás organismos vivos del país.

Sermeño-Chicas, J.M.

Editor

carlos estrada faggioli

Coordinación de contenido

Licda. Rosa María Estrada H.

Corrección de estilo

Yesica M. Guardado

Lic.Rudy Anthony Ramos Sosa

Comité Editorial

M.sc. José Miguel Sermeño Chicas, El Salvador.

M.sc. José F. Franco, Perú.

M.sc. Olga L. Tejada, El Salvador.

Licda. Rosa María Estrada H., El Salvador.

Ing.Carlos Estrada Faggioli, El Salvador.

Yesica M. Guardado, El Salvador.

[edicionbioma@gmail.com](mailto:edicionbioma@gmail.com)

El Salvador, Julio 2013

Portada: *Glaucidium brasilianum*, Aurora, Tecolotito Común, Picapiedra.  
Fotografía de Carlos Funes.

El logotipo y la revista Bioma™ son propiedad de Ediciones Bioma.



Antes de imprimir esta revista piense en el medio ambiente.  
Reduzca - Reutilice - Recicle



*Eumomota superciliosa*

Momoto Cejiturqueza, Torogóz, Talamote.  
Fotografía: Carlos Peralta







## 26 de Julio, Día Internacional para la Defensa del Ecosistema de Manglar

*Olga Lidia Tejada*

Laboratorio de Ficología, Escuela de Biología,  
Facultad de Ciencias Naturales y Matemática, Universidad de El Salvador.  
E-mail: olga.tejada@ues.edu.sv

Los bosques de manglar o bosques salados, ocupan el 75% de las líneas costeras del mundo, desarrollándose de manera natural en las franjas intermareales de las costas tropicales y subtropicales. Son ecosistemas complejos donde interactúan cientos de especies de todos los niveles taxonómicos, habitando en una gran diversidad de micro ecosistemas y micro hábitats que van desde el follaje de los árboles, corteza, en las raíces y neumatóforos, en las plántulas e inclusive, sobre y dentro del sedimento. Los manglares son considerados áreas nodrizas para especies de importancia pesquera que en sus etapas larvales y juveniles utilizan este ecosistema para alimentarse y protegerse pero que en determinado momento también forman parte de complejas redes tróficas donde se generan importantes transferencias de energía que contribuye a mantener el equilibrio ecológico de este ecosistema; lo que demuestra que tanto la productividad primaria como la secundaria juegan un papel preponderante en el flujo de energía y materia que sustenta los requerimientos energéticos del bosque y de ecosistemas vecinos a los cuales se exportan detritos ricos en nutrientes; cabe decir entonces, que los manglares constituyen verdaderas fábricas de alimento que sostienen la pesca artesanal e industrial.

Los manglares tienen un tremendo valor ecológico y social, por la gran cantidad de productos y servicios que ellos proporcionan al hombre. El valor económico anual de estos bosques, estimado por el costo de los productos que se obtienen de ellos y los servicios que prestan ha sido calculado entre \$ 200,000-\$ 900,000 por hectárea (Wells *et al*; 2006), debido a que ellos albergan una rica y variada biodiversidad que le permite generar ingresos a las comunidades locales que se dedican a la extracción y comercialización de moluscos, crustáceos, peces, madera, taninos, leña, carbón, virutas de madera, y en algunas regiones a la obtención de miel a partir de especies del género *Avicennia*.



Por la arquitectura de sus raíces los árboles de mangle lentifican el movimiento de las mareas permitiendo la fijación de sedimentos y nutrientes provenientes del mar; al mismo tiempo, fijan y filtran eficientemente los sedimentos que llegan de tierras adentro por medio de la escorrentía y por las desembocadura de los ríos, evitando así la sedimentación y eutrofización de ecosistemas vecinos, tales como pastos marinos, arrecifes de coral y lechos de algas. Esta capacidad de atrapar sedimentos entre sus raíces también permite a la formación de nuevos suelos aluviales y la estabilización de la línea de costa.



Otra característica particular de este bosque, es el arreglo en forma de cinturones con la que se ordena la vegetación a lo largo de los canales de marea, convirtiéndose de esta forma en barreras naturales

que amortiguan el efecto negativo de huracanes y tormentas tropicales en las zonas costeras. Tierra adentro, también brindan un gran servicio ecológico al evitar la intrusión de agua salina en los suelos de los humedales y de las tierras de cultivo. Finalmente, es importante destacar el valor cultural, para la investigación y la belleza escénica que estos bosques proporcionan al hombre.



Los manglares cubren más de 200.000 km<sup>2</sup> de las costas tropicales y subtropicales, lastimosamente están desapareciendo de forma vertiginosa en todo el mundo, en una proporción de 1 a 2% por año. En las zonas costeras de los países en desarrollo donde se distribuyen más del 90% de la población mundial manglares las tasas son más altas reduciéndose a pequeños parches por lo que su supervivencia a largo plazo está en gran riesgo y por consecuencia la amenaza de que se pierdan los servicios esenciales que estos ecosistemas prestan; por ejemplo, cuando los bosques de manglar son talados para la ganadería, la agricultura, la acuicultura, la urbanización, el turismo o son afectados por la contaminación y uso de la tierra aguas arriba, la riqueza de especies vegetales tiende a declinar precipitadamente, causando que se pierda biodiversidad funcional, por ejemplo, disminuye la presencia de cianobacterias que fijan el nitrógeno atmosférico para enriquecer el

suelo y la presencia de aves e insectos polinizadores. Otros organismos que tienden a desaparecer son los cangrejos que desempeñan un papel importante en la estructura y flujo de energía de estos bosques a través de la dinámica del detritus de origen foliar. Existen evidencias de que los cangrejos pueden remover para su propio consumo, entre el 9% y el 79% del detritus producido por la hojarasca, dependiendo de la época del año, y del nivel de inundación, siendo esto uno de los principales vínculos entre productividad primaria y producción secundaria en el manglar. Más aún, se ha estimado que la tasa de renovación de hojarasca/detritus vía cangrejos puede llegar a ser hasta de un 75%. Este detritus particulado por los cangrejos puede luego ser comido por 50 especies de otros invertebrados y al menos 60 especies de peces. (Yáñez-Arancibia *et al* 1998).



Los manglares ya se encuentran en peligro crítico, muy cerca de la extinción en 26 de los 120 países que presentan este tipo de ecosistema. En El Salvador, la cobertura boscosa de manglar es de aproximadamente 38,625.20 hectáreas pero solamente la Barra de Santiago en el occidente del país y la Bahía de Jiquilisco en la zona oriental, cuentan con declaratoria de área natural protegida y plan de manejo. Jiquilisco fue declarado Sitio Ramsar en 2008 y recientemente Reserva de la Biosfera por la UNESCO “Xiriualtique



Jiquilisco”, Bahía de las estrellas; sin embargo, aun estando bajo esas categorías, la conservación y protección de estos manglares sigue siendo un asunto difícil para nuestro país. La deforestación de estos bosques tan productivos reduce grandemente uno de sus servicios más importante en nuestros días, el de servir como sumidero de CO<sub>2</sub> atmosférico y fuente esencial de carbono oceánico.

### Los manglares y el cambio climático

Los escenarios de los servicios que pueden proporcionar los manglares por su capacidad de resiliencia o adaptabilidad ante el cambio climático son en su mayor parte positivos, como lo han planteado diversos autores, quienes a través de estudios de modelaje en el tiempo predicen que ante el incremento del nivel medio del mar, las comunidades de manglar tendrán oportunidad de propagarse tierra adentro siempre y cuando exista un ambiente sedimentario y sin obstáculos topográficos; aprovechando los espacios que ya no podrían ser utilizados por la agricultura; así mismo, existirán franjas de manglar que se proyecten hacia el agua, cuya extensión dependerá del nivel medio del mar y del relieve costero local. De ocurrir esto, la productividad secundaria y primaria acuática se incrementaría por la mayor disponibilidad de nutrientes productos de la erosión y de la resuspensión permitiendo que la pesca siga siendo sustentada.

En relación con los aumentos de la temperatura atmosférica, se espera que los manglares amplíen su ámbito de distribución hacia latitudes mayores por lo que se espera que se incremente la productividad neta global de este ecosistema y que la biodiversidad de plantas y animales en los manglares se incremente, con posibles cambios en la composición de la flora y la fauna, por el traslape de la vegetación costera regional. Los aumentos de temperatura también aceleraran los procesos microbianos en la interface agua sedimento, contribuyendo al enriquecimiento de

los nutrientes; lo que permitirá que en aquellas zonas perturbadas, zonas de salitrales, antiguas salineras y marismas costeros en los que se logren establecer especies de mangle, se podrán establecer bosques primarios capaces de brindar bienes, productos y servicios a las poblaciones costeras.

Todo lo anterior demuestra que los manglares, siempre serán fuente inagotable de vida y de recursos naturales renovables para los países tropicales y subtropicales; por lo que existen suficientes razones para defenderlos y promover su conservación y manejo sustentable.

Mientras los manglares se mantengan forestados y saludables como hábitat crítico de las zonas costeras, es evidente que son los ecosistemas que mejores respuestas de resiliencia o acomodación podrán dar frente a la variabilidad ambiental que induce el cambio climático global, desarrollando un papel estructural y funcional clave en la estabilidad de la línea de costa, la persistencia de hábitats y biodiversidad, reduciendo riesgos e incertidumbre para el desarrollo sustentable del uso de sus recursos.

### Fuentes bibliográficas

Duke, N. C; J .S Meynecke. S. Dittmann; A. M. Ellison, K. Anger,U. Berger, S. Cannicci, K. Diele, K. C. Ewel, C. D. Field, N. Koedam, S. Y. LEE, C. Marchand,I. Nordhaus,F. Dahdouh-Guebas. 2007. A World Without Mangroves? Science vol 317 6 July.

McLeod E., Rodney V. S. 2006. Managing Mangroves for Resilience to Climate Change. The International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources / The Nature Conservancy.



UNESCO - Programa el Hombre y la Biosfera (MAB) - Formulario de propuesta de Reserva de Biosfera – Marzo 2007. Reserva de la Biosfera, Xiriuatlique – Jiquilisco La Bahía de las Estrellas. El Salvador, C.A.

Yáñez-Arancibia A; Twilley R. R. Lara-Domínguez A. 1998. Los ecosistemas de manglar frente al cambio climático global Madera y Bosques 4(2), 1998:3-19



“...los manglares, siempre serán fuente inagotable de vida y de recursos naturales renovables para los países tropicales y subtropicales; por lo que existen suficientes razones para defenderlos y promover su conservación y manejo sustentable.”

*Olga Lidia Tejada*



# Algunas aves de la costa

Alfredo Chahín  
Observador de aves

En lo referente a la migración de aves el istmo Centroamericano es considerado un lugar privilegiado, ya que en esta angosta franja terrestre convergen las migraciones anuales que se dan en ambas costas del continente: en otoño desde Norteamérica hacia el sur y en primavera desde el Sur y Centroamérica hacia el norte. Desplazamientos motivados por varios factores como cambios bruscos de temperatura, disponibilidad de alimento y la imperiosa necesidad de reproducirse, por mencionar algunos.

Luego de reproducirse en el norte inician el vuelo migratorio en bandadas dispersas hacia el sur, las que a lo largo de la ruta se reagrupan para formar bandadas más grandes y en ocasiones mixtas. Llegan al sur con la urgencia de alcanzar los tibios suelos tropicales ricos en alimento, ya que las zonas de anidación que ocuparon en el norte, durante el verano, cuentan entonces con climas muy fríos en donde el alimento escasea.

Dentro del grupo de aves costeras y marinas se encuentran muchas especies que arriban a las costas del pacífico Centroamericano y permanecen ahí durante parte del otoño y todo el invierno boreal.

Entre las aves costeras –residentes y migratorias– que alcanzan nuestras costas, existe una gran variedad de formas, tamaños y colores. Dependiendo de la longitud de las patas, forma y tamaño del pico, y otras variantes, se puede determinar qué tipo de alimento consume cada especie. Asimismo se puede precisar en qué lugar del entorno lo encuentra y qué organismos constituyen su alimento.



El Chorlo de pico curvo (*Numenius phaeopus*) y Playero Pihuihui (*Tringa semipalmata*) Fotografía: Alfredo Chahín

Como claro ejemplo de lo anterior se destacan las garzas y otras aves vadeadoras. La longitud de las patas determina la profundidad en la que podrá adentrarse para obtener su alimento, ya sea en un vado, charca o estanque. Así una especie no interferirá en la alimentación de otra, evitando competencias confrontativas y respetando cada una su nicho ecológico. En las garzas se observa que cada especie

adopta diferentes métodos de captura: algunas vagan lenta y sigilosamente en el agua, otras persiguen los cardúmenes frenéticamente y otras simplemente acechan y esperan pacientemente.

Las diferencias en la conformación del pico también dice mucho de un ave. El Chorlo de pico curvo (*Numenius phaeopus*) posee un pico largo y curvado hacia abajo, lo introduce hábilmente en el blando



lodo del estuario para capturar su presa. Camina, prueba, captura y traga, repitiendo esta secuencia constantemente.

Igualmente trabaja el Playero de ala blanca (*Tringa semipalmata*) al que frecuentemente se le encuentra junto al Chorlo de pico curvo, sin que compita con su contraparte, ambas aves son de tamaño similar, se alimentan en el mismo sitio, muchas veces de los mismos organismos, sin embargo, la diferencia constituye la longitud y forma del pico, cada una toma su alimento a diferente profundidad del lodo sin estorbarse el uno al otro.

El Vuelve-piedras rojo (*Arenaria interpres*) es un ave que se alimenta de manera muy peculiar, de hecho, su nombre dice mucho de su sistema de alimentación, usualmente se le encuentra en parejas o en grupos pequeños (3-5) mezclados con otras aves. Se le puede encontrar al borde del agua de los estuarios en marea baja y en zonas pantanosas cerca de la desembocadura de los ríos. Acostumbra hurgar entre las piedras y la basura que la marea deja, levanta hábilmente con su corto pero fuerte pico pequeñas piedras, conchas, trozos de madera y cuanto cosa encuentra, para buscar su alimento bajo estas.

Actualmente es común observar a esta peculiar ave volteando botellas plásticas, bolsas, vasos desechables, platos y todo lo que la “civilización” bota en los ríos, lagos y playas del país. En los últimos veinte años se ha incrementado la cantidad de basura acumulada en los ríos pero sobre todo en las playas y esteros.

El Chorlo, el Playero de ala blanca y el Vuelve-piedras rojo son solo algunos ejemplos de las aves costeras que se encuentran a lo largo de las playas, estuarios, golfos y ríos del país.



Vuelve-piedras rojo (*Arenaria interpres*) bocana rio huiza. Fotografía: Alfredo Chahín



# Con ciencia



nuestro futuro  
debe ser  
mejor!!

BIOMA



# Aves de El Salvador: estado actual del conocimiento e iniciativas de conservación.

Ibarra Portillo, R.

Correo electrónico: r\_ibpo@yahoo.com

## Introducción

Desde 2001 no se cuenta con un documento que actualice el estado de la avifauna en El Salvador, que registre las nuevas especies desde ese entonces, redescubrimientos realizados, sitios de anidación, nuevas iniciativas de investigación y conservación y las especies Amenazadas y En Peligro. El último antecedente en este sentido es Komar y Domínguez (2001), quienes registraron 525 especies de aves (incluyendo 3 subespecies) Desde este último estudio, se ha avanzado mucho en el campo de la investigación ornitológica en El Salvador, sin que hasta la fecha se hayan publicado estos avances.

Este trabajo presenta una perspectiva actualizada, sobre las aves de El Salvador : total de especies y su estado para el país; subespecies endémicas, especies endémicas de la vertiente pacífica de Centroamérica, especies Amenazadas y En Peligro, sitios de anidación y los esfuerzos más sobresalientes que se han realizado recientemente a favor de su perdurabilidad.

## Antecedentes

El estudio de las aves en El Salvador cumplió en 2012 un siglo. Dickey y van Rossem (1938) realizaron el primer estudio extenso sobre este grupo entre las décadas de 1910 y 1920, sin embargo su trabajo salió publicado más tarde. Posterior a este esfuerzo, El Salvador fue visitado por diferentes investigadores provenientes de instituciones científicas de Estados Unidos (Miller 1931, 1932; Marshall 1943; Rand y Traylor 1954; Miles 1964; Jehl 1974; Thurber 1978 y West 1981); de Alemania (Felten y Steinbacher 1955a y 1955b; Steinbacher 1956, 1958). A partir de la década de 1980 se comenzaron a desarrollar iniciativas conjuntas entre ornitólogos extranjeros y ornitólogos nacionales (Thurber y Villeda 1972; Thurber *et al.* 1987; Komar *et al.* 1993, Rodríguez y Komar 1997; Komar y Domínguez 2001; Komar y Herrera 1995, Komar 2008, Komar e Ibarra Portillo 2009).

La participación de nuevas generaciones de ornitólogos salvadoreños en documentar este grupo, se ve potenciada por la inversión extranjera a través de numerosos proyectos de investigación en El Salvador (Ibarra Portillo *et al.* 2002, Herrera *et al.* 2003, Carranza 2005, Herrera *et al.* 2009, Funes y

Herrera 2005, Rodríguez *et al.* 2004, Komar 2010), así como por esfuerzos nacionales (Ibarra Portillo *et al.* 2005, Herrera *et al.* 2006, Pineda *et al.* 2008, Pineda y Aguirre 2012, Ibarra Portillo 2012), ha contribuido sustancialmente a incrementar el acervo del conocimiento sobre las distintas especies de aves que ocurren en nuestro país.

La temática de las Áreas Protegidas, más allá de espacios naturales para salvaguardar biodiversidad, experimentó en los últimos años la inclusión de una nueva modalidad: las Áreas Importantes para Aves o IBAs (por sus siglas en inglés). Estos son espacios que por contener al menos una de las especies endémicas de la vertiente pacífica seca de América Central o para proteger aves en biomas raros, ameritan ser protegidas y además que en muchos casos coinciden a su vez con otras figuras de manejo como Áreas Protegidas, Reservas de la Biósfera o sitios Ramsar, teniendo en su mayoría como denominador común las aves (Tabla 1).



Tabla 1. Comparación de cinco categorías de manejo en conservación.

SISAP 1994 y ANP actuales	PNODT 2004	IBAs 2009	Ramsar	Reservas de la Biósfera
Montecristo	Trifinio	Bosque Montecristo		Trifinio/La Fraternidad
San Diego y La Barra	Trifinio	San Diego y La Barra	Lago de Güija	
Complejo Los Volcanes	Apaneca-Lamatepec	Complejo Los Volcanes y San Marcelino		Apaneca-Lamatepec
Complejo San Marcelino	Apaneca-Lamatepec	Complejo Los Volcanes y San Marcelino		Apaneca-Lamatepec
Laguna Las Ninfas	Apaneca-Lamatepec			
Complejo Joya de Cerén	El Playón	Volcán de San Salvador		
Complejo El Imposible	El Imposible-Barra de Santiago	Bosque El Imposible		
Complejo Barra de Santiago	El Imposible-Barra de Santiago	Barra de Santiago		
Complejo Los Cóbano	Los Cóbano	Los Cóbano		
Complejo Los Farallones	Los Cóbano			
El Pital	Alotepeque-La Montañona	Sierra de Alotepeque		
Parque Deininger	Costa del Bálsamo	Deininger		
Las Termópilas	Costa del Bálsamo			
Santa Clara	Costa del Bálsamo			
Laguna de Alegría	Tecapa-San Miguel	Volcán de San Miguel-Laguna El Jocotal, Laguna de Olomega		
Complejo El Jocotal	Tecapa-San Miguel		Laguna El Jocotal Laguna Olomega	
La Joya	San Vicente Norte	Volcán San Vicente La Joya		
Complejo Nancuchiname	Bahía de Jiquilisco	Bahía de Jiquilisco Jiquilisco-Jaltepeque	Bahía de Jiquilisco	Jiquilisco-Xirigualtique
Isla San Sebastián	Bahía de Jiquilisco	Colinas de Jucuarán	Bahía de Jiquilisco	Jiquilisco-Xirigualtique
	Jaltepeque	Jiquilisco-Jaltepeque		
Complejo Cacahuatique	Nahuaterique	Río Sapo-Perquín		
Morrales de Pasaquina	Golfo de Fonseca			
Complejo Conchagua	Golfo de Fonseca	Volcán de Conchagua		
Bahía de La Unión	Golfo de Fonseca	Bahía de La Unión		
Pirigallo	Golfo de Fonseca			
Colima, Cinquera, Bárbara	Sta. Alto Lempa	Cerrón Grande Bosque Cinquera	Cerrón Grande	
La Magdalena	Volcán Chingo			

## Materiales y Métodos

Se hizo revisión del listado de aves de El Salvador elaborado por Komar y Domínguez (2001) y se agregó y actualizó la información de las especies conocidas incluyendo su clasificación taxonómica siguiendo AOU (2008) y se agregaron las nuevas especies avistadas. La información del listado incluye la familia, nombre común de acuerdo a Howell y Webb (1995), nombre local en El Salvador así como el estado para el país y nombre en Inglés, también se consultó el Listado Oficial de Especies de Flora y Fauna Amenazadas y En Peligro (MARN 2009). Se incluye asimismo información con relación a las especies endémicas de las tierras altas del norte de América Central (Komar 1995). A la vez, han sido incluidas las Áreas Importantes para Aves (IBAs por sus siglas en inglés) (Komar e Ibarra 2009). Finalmente se describen los sitios de anidación por hábitat y departamento documentados en todo el país.

## Resultados y Discusión

### Aves de El Salvador, una actualización general

Komar y Domínguez (2001) hicieron revisión de las especies de aves registradas en El Salvador y elaboraron un listado de 522 especies más 3 subespecies. De las anteriores, fueron suprimidas una especie, *Buteogallus subtilis* que se fusionó con *B. anthracinus* (AOU 2008) y *Falco sparverius tropicalis*, por no tener certeza de su ocurrencia en el país, quedando 523. Desde ese esfuerzo a la fecha, se han descubierto 40 nuevas especies para El Salvador, con lo que el listado asciende a 563 especies. Del total de especies, 60 se hallan Amenazadas y 120 En Peligro (MARN 2009) (Anexo 1).



La mayoría de las especies en el listado actualizado son residentes (48%), entre los que se encuentra Chipe Gorjirrufo (*Basileuterus rufifrons*) (Figura 1) y migratorias (23%) como Golondrina Ranchera (*Hirundo rustica*) (Figura 2), el resto está ubicado en otras categorías que no sobrepasan el 10% del total (Gráfico 1). Residentes (R) son de los que se ha confirmado anidación mediante el hallazgo de un nido con huevos o polluelos y juveniles. En el caso de Migratorias (M) son las que viajan regularmente a los trópicos durante la estación seca, lluviosa y en periodos transicionales (octubre-abril). La categoría de Residentes y Migratorias (RM) antes Migratorio Parcial (MP), engloba aquellas especies que presentan tanto una población reproductora como una migratoria.

Otras categorías son estado incierto (X) concierne a las especies de las cuales se sospecha anidación, pero que hasta el momento no se ha confirmado. Los Transeúntes (I) son especies que solo van de paso ocupando el país para llegar a sus territorios de invierno. Los Vagabundos no ocurren regularmente en El Salvador, pero se cuenta con pocos registros, los hay migratorios (VM) (aquellos que se mueven de sus territorios de invierno al país) y no migratorios (VNM) (aves que ocurren en la región y que por eventos especiales se desplazan al país) y finalmente los Visitantes Reproductores (VR), migran desde Sudamérica para anidar en América Central (Gráfico 1, Tabla 2).



Figura 1. Nido de *Basileuterus rufifrons*, cerro Tecomatal, San Miguel. Fotografía: Ricardo Ibarra Portillo.



Figura 2. *Hirundo rustica*, embalse Cerrón Grande, Chalatenango, Fotografía: Ricardo Ibarra Portillo.



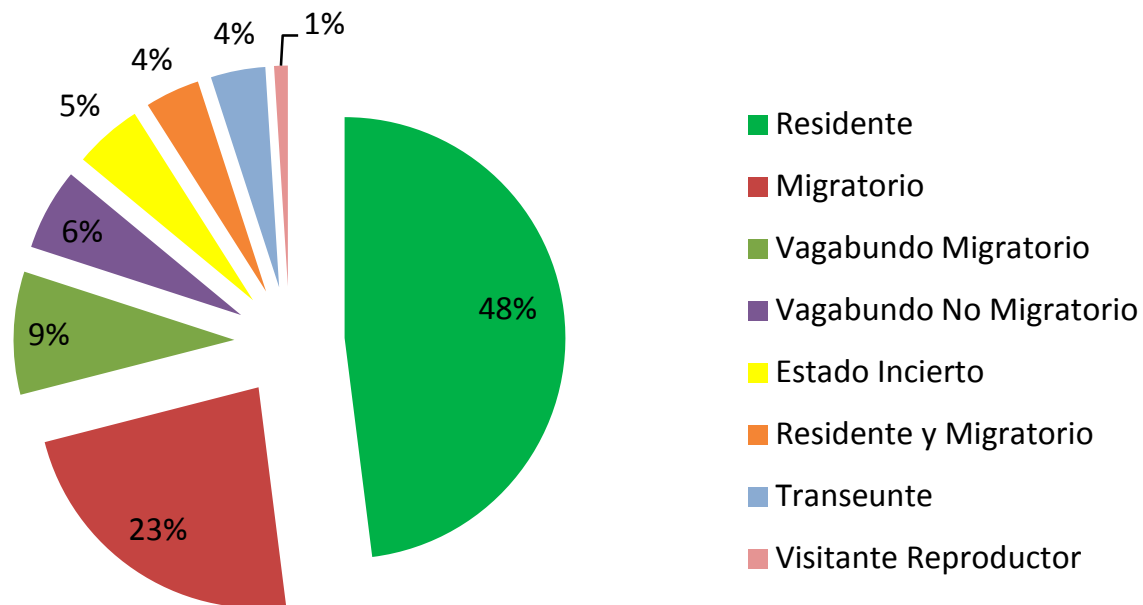


Gráfico 1. Cantidad de especies de aves de acuerdo a su estado para El Salvador.

Komar y Domínguez (2001) hicieron combinaciones de hasta dos categorías del estado para el país en 12 especies. Las categorías que estos autores fusionan son: R, MP? (4); T, M (3); X, MP (1); X, MP? (1) y T, M (3) (Tabla 2).

De lo realizado por Komar y Domínguez (2001) a la fecha, el nivel del conocimiento de las aves, ha aumentado sustancialmente. Se ha hecho mucho esfuerzo en campo, incluyendo viajes a zonas poco conocidas, asimismo ha crecido el número de personas capacitadas realizando observaciones de aves en diferentes partes del país. Lo anterior ha contribuido en que disminuya el número de especies en Estado Incierto (X), con documentaciones de registros de anidación. Las demás categorías han sido actualizadas con nueva información sobre su estado para el país, como ha ocurrido con algunos que anteriormente habían sido identificados como Transeúntes, pero que luego de documentaciones fueron reasignados en la categoría de Migratorios o como Vagabundos y sus dos variantes (Tabla 2).

Tabla 2. Comparación del estado de las especies de aves registradas en El Salvador entre Komar y Domínguez (2001) y presente estudio.

Estado para El Salvador	Komar y Domínguez (2001)	Número actualizado (2013)	Diferencia (No. sp.)
Residentes	208	268	60 (+)
Migratorias	114	130	16 (+)
Residentes y Migratorias	35	27	8 (-)
Estado Incierto	73	21	52 (-)
Transeúntes	40	26	14 (-)
Vagabundos Migratorios	29	53	23 (+)
Vagabundos No Migratorios	23	35	12 (+)
Visitantes Reproductores	3	3	Sin cambio
Categorías combinadas	12		
<b>Total</b>	<b>525</b>	<b>563</b>	



### Sitios con nuevas especies para El Salvador desde 2001

Los principales sitios con nuevas especies de aves en los últimos 12 años son: Parque Nacional Montecristo (departamento de Santa Ana) (16%) y la desembocadura del río Jiboa (departamento de La Paz) (13%), seguidos del lago de Güija (departamento de Santa Ana) (8%) y las áreas naturales protegidas laguna El Jocotal (departamento de San Miguel), Parque Nacional Los Andes (departamento de Santa Ana) y Área Natural Protegida Marina Los Cóbanos (departamento de Sonsonate) (5%), esta última aloja la especie Pardela Mexicana (*Puffinus opisthomelas*) (Figura 3). De este análisis se excluyen *Dendroica petechia xantholora* y *Empidonax alnorum* que fueron producto de análisis genéticos. El resto de sitios juntos (18) constituye el 48% (Gráfico 2).

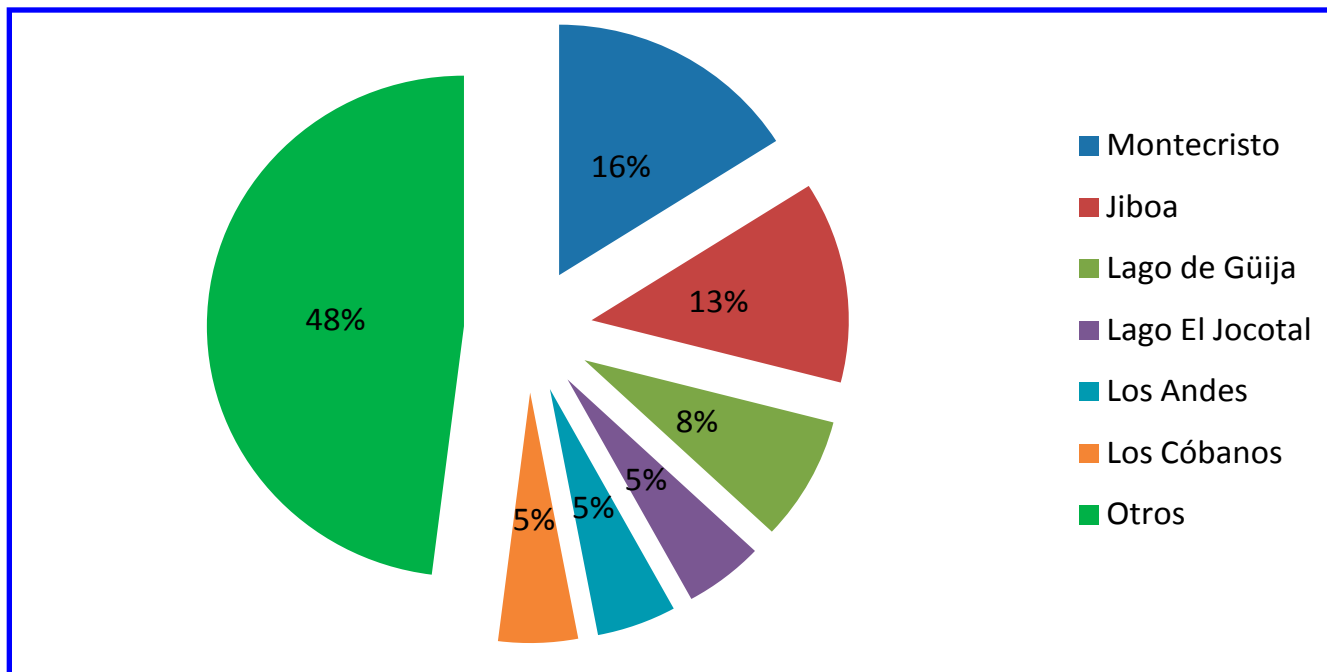


Gráfico 2. Porcentaje de especies nuevas por sitio.



Figura 3. *Puffinus opisthomelas*, Los Cóbanos, Sonsonate.  
Fotografía: Ricardo Ibarra Portillo

El 61% de los sitios son costeros (manglares, islas, esteros, bahías) y el 39% continental (bosques nebulosos, lagos, lagunas, una ciudad, un bosque de altura media, zonas abiertas, un ingenio azucarero y zonas de cultivo). De las especies nuevas de aves documentadas, 9 han sido encontradas en periodos transicionales de estación (4 en abril, 5 en octubre) y 4 durante el pico de la migración del norte (diciembre). 21 especies son terrestres y 19 son acuáticas.

La mayoría de registros (19) han sido hechos en el occidente del país (Santa Ana, Ahuachapán y Sonsonate), en segunda instancia en oriente (San Miguel, Usulután, La Unión) con 12 especies y en tercer lugar en la zona paracentral (La Paz, San Salvador) con 7 especies. Los departamentos con más sitios de registros de nuevas especies son San Miguel y La Unión con 4 (Figura 4 y Anexo 1).

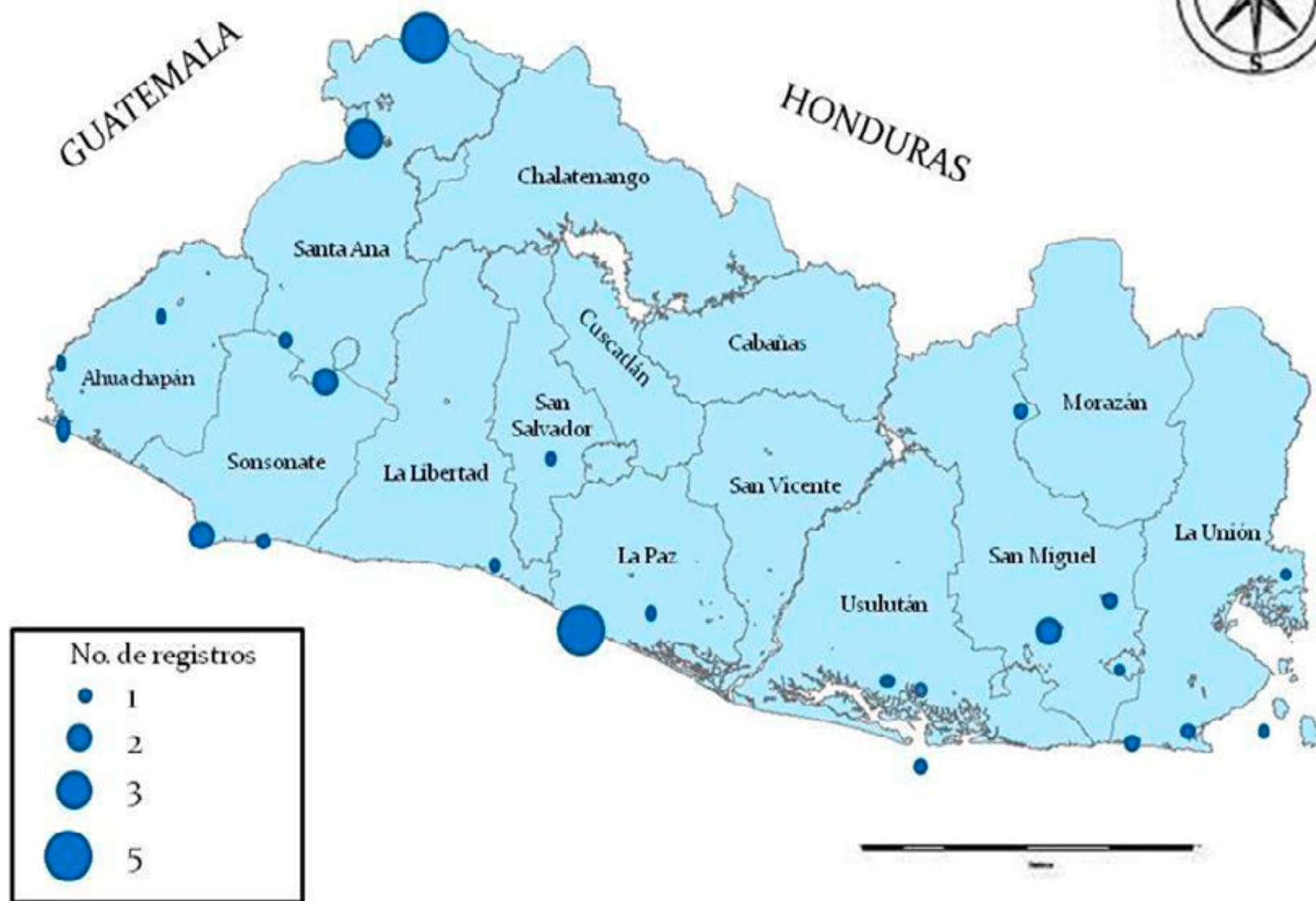


Figura 4. Mapa de ubicación de sitios con especies nuevas de aves desde 2000.



## Especies endémicas del norte de América Central

Existen 19 especies que no ocurren en otra parte del mundo y que están confinadas en las tierras altas del norte de América Central y sur de México. De estas, 47% de las especies que ocurren en El Salvador, se encuentra En Peligro y 12% Amenazada a nivel nacional (MARN 2009). Estas especies se encuentran principalmente en elevaciones que sobrepasan los 1,500 msnm y se localizan en los departamentos de Santa Ana (Parque Nacional Montecristo), Ahuachapán y Sonsonate (sierra de Apaneca), La Libertad y San Salvador (volcán de San Salvador), y Chalatenango (Cerro El Pital) (Tabla 3).

Existen 60 subespecies propias de zonas altas de América Central y 8 subespecies únicas para El Salvador y que se hallan a lo largo de la cordillera central, conformada por los volcanes de Santa Ana, San Salvador, San Vicente, San Miguel y Cacahuatique (Morazán). Los dos volcanes con más subespecies únicas son San Miguel (4) y Santa Ana (3) (Tabla 4).

Tabla 3. Especies endémicas Amenazadas y En Peligro en El Salvador (Komar 1995).  
Subespecies de El Salvador

Especie	Categoría de Amenaza	Sitios de ocurrencia en El Salvador
<i>Penelopina nigra</i>	En Peligro	PN Montecristo y Cerro El Pital
<i>Strix fulvescens</i>	En Peligro	PN Montecristo y Cerro El Pital
<i>Doricha enicura</i>	En Peligro	PN Montecristo, Cerro El Pital y Sierra de Apaneca
<i>Aspatha gularis</i>	En Peligro	PN Montecristo y Cerro El Pital
<i>Xenotriccus callizonus</i>	En Peligro	PN Montecristo
<i>Cyanolyca pumilo</i>	En Peligro	PN Montecristo y Cerro El Pital
<i>Atthis eliotti</i>	En Peligro	Sierra de Apaneca, PN Montecristo
<i>Turdus rufitorques</i>	En Peligro	Sierra de Apaneca, volcán de San Salvador, PN Montecristo, Cerro El Pital
<i>Abelia abellei</i>	Amenazada	volcán de San Salvador, Sierra de Apaneca
<i>Notiochelidon pileata</i>	Amenazada	PN Montecristo, Cerro El Pital

Tabla 4. Especies, subespecies endémicas y subespecies únicas para cinco de los grandes volcanes de El Salvador (Komar 1995).

Volcán	No. especies endémicas	No. de subespecies endémicas	Número de subespecies únicas
Santa Ana	11	26	3
San Salvador	6	16	0
San Vicente	5	15	1
San Miguel	3	8	4
Cacahuatique	3	21	1

## Sitios de anidación

Existen hasta la fecha 47 sitios de anidación registrados en El Salvador (Miller 1932; Rodríguez y Komar 1997; Ibarra Portillo 2004; Carranza 2005; Ibarra Portillo *et al.* 2005a; Ibarra Portillo *et al.* 2005b; Martínez 2008a; Martínez 2008b; Herrera *et al.* 2009; Carranza 2009 y 2010; Ibarra Portillo 2009; Salinas 2010; Pineda 2010 y Juárez-Jovel y Komar 2012). De estos, la mayoría están ubicados en manglares (33%) como Nueva York en Barra de Santiago (Figura 5) e islas de embalses (22%). El resto de sitios (45%), están conformados por dunas de arena, playones en ríos, bosques aluviales, pantanos, bosque de galería, penínsulas en embalses y salineras. La mayoría (30%) de sitios de anidación se encuentra en la Bahía de Jiquilisco (Usulután), seguido del embalse Cerrón Grande (Cuscatlán y Chalatenango) (21%) y la zona de Barra de Santiago y alrededores (Ahuachapán) (15%) (Tabla 5).

IBAs, un esfuerzo enfocado exclusivamente a aves

Existen 15 IBAs que cubren 316,467 lo que representa el 15% del país. Estas áreas han sido identificadas como importantes para la conservación de aves. Esto principalmente está orientado a proteger aquellas especies de aves que ocurren en la Vertiente Seca del Pacífico de América Central y en las Tierras Altas de América Central. Muchas de estas áreas coinciden con otras que anteriormente han sido identificadas mediante otras categorías de protección y manejo como: Áreas Naturales Protegidas (SEMA 1994, MARN 2003, MARN 2006), Áreas de Conservación (PNODT 2004), Reservas de la Biósfera (Gallo y Rodríguez 2007) o Sitios Ramsar y se detallan en la Tabla 1.

Tipo de Hábitat	Número de sitios de anidación	No. de sitios de anidación/Departamento
Manglar	15	AH (4), SO (1), LP (1), USU (6), LU (3)
Islas de embalse	10	CU (4), USU (1), CH (5)
Duna arenosa	9	AH (3), SV (1), LP (1), USU (4)
Bosque Aluvial	3	SA (2), SM (1)
Islas de manglar	2	LP (1), USU (1)
Salineras	2	USU (2), LU (1)
Pantano	2	SO (2)
Playones de ríos	1	SA (1)
Bosque de Galería	1	LU (1)
Península de embalse	1	CH (1)
<b>Total</b>	<b>47</b>	

**Tabla 5.** Número de colonias de anidación por tipo de hábitat

SA=Santa Ana, AH=Ahuachapán, SO=Sonsonate, LP=La Paz, SV=San Vicente, USU=Usulután, SM=San Miguel, LU=La Unión, CH=Chalatenango, CU=Cuscatlán



**Figura 5.** Panorámica colonia de anidación Nueva York, Barra de Santiago, Ahuachapán. Fotografía: Ricardo Ibarra Portillo.



## Bibliografía

- AOU 2008. Check-list of North American Birds. 49th Supplement. 125 (3): 758-768. Washington.
- Carranza O. 2005 Anidación de aves playeras y del ecosistema del manglar en la zona oriental de la Bahía de Jiquilisco. Informe Final ADESCOPP-FIAES. San Salvador, El Salvador.
- Carranza O. 2009. Nuevos sitios de anidación en un sitio Ramsar y Reserva de la Biósfera. ARATINGA (4): 24. Julio-diciembre.
- Carranza O. 2010. Nueva colonia de anidación en Reserva de la Biósfera y Sitio Ramsar Bahía de Jiquilisco, departamento de Usulután. ARATINGA. (5-6): 24 enero-diciembre.
- Dickey, D. & A.J. van Rossem. 1938. The Birds of El Salvador. Zoological Series. Field Museum of Natural History. Chicago. (23) 406-409 pp.
- Felten, H. & J. Steinbacher. 1955a. Contribuciones al conocimiento de la avifauna de El Salvador, Comunicaciones 4:1-36.
- Felten, H. & J. Steinbacher. 1955b. Zur Vogelfauna von El Salvador. Senck. Biol. 36:9-20.
- Funes, C. y N. Herrera. 2005. Primer registro de Capuchino de Cabeza Negra (*Lonchura malacca*: Estrilididae) en El Salvador. Boletín SAO XV No. 2. 37-41.
- Gallo, M. y E. Rodríguez. 2007. Reserva de la Biosfera Xirigualtique-Jiquilisco, la Bahía de las Estrellas. MARN-AECI-UNESCO. El Salvador, Centroamérica. 63 p.
- Herrera, N., R. Ibarra Portillo, W. Rodríguez, R. Rivera, E. Martínez y L. Pineda. 2003. Conteos de anátidos en humedales de El Salvador, temporada 2002-2003, MARN-AECI. 28 p.
- Herrera N., R. Rivera, R. Ibarra Portillo y W. Rodríguez. 2006. Nuevos Registros para la Avifauna de El Salvador, Boletín SAO XVI (2): 1-19. Diciembre.
- Herrera N., E. Martínez y L. Pineda. 2009. Zeledonia, Primer Registro de anidación del Chorlitejo Collarejo en El Salvador (*Charadrius collaris*) 13 (1): 30-34. Junio.
- Howell y Webb 1995. A Guide to The Birds of Mexico and Northern Central America, Oxford University Press Inc. New York.
- Ibarra Portillo, R., N. Herrera, W. Rodríguez y R. Rivera. 2002. Cuento de anátidos en humedales de El Salvador, temporada 2001-2002. Ducks Unlimited. 78 p.
- Ibarra Portillo, R. 2004. Colonia de anidación de aves acuáticas en la isla de Los Pájaros, Suchitoto, Cuscatlán. Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Carta Informativa. p 2-3
- Ibarra Portillo R., N. Herrera y R. Rivera. 2005a. Anidación de *Ardea alba* (Ciconiiformes: Ardeidae) en el Lago de Guija, El Salvador y Guatemala. Mesoamericana. 9 (1 y 2): 4-7.
- Ibarra Portillo, R. N. Herrera y M. Salinas. 2005b. Diagnóstico de las colonias de anidación de aves acuáticas de la zona costera de El Salvador, América Central. MARN/AECI. 52 p. Diciembre.
- Ibarra Portillo R. 2009. ARATINGA. Anidación de *Rostrhamus sociabilis* en un sitio Ramsar. (5 y 6): 24. Junio-diciembre.
- Ibarra Portillo R. 2012. La Colección de Aves del Museo de Historia Natural de El Salvador (MUHNES): 40 años de ciencia. Mesoamericana 16 (1): 57-61. Agosto.
- Jehl, J.R. Jr. 1974. The near shore avifauna of the Middle American west coast. The Auk 91(4):681-699.
- Juárez-Jovel R. C. y O. Komar. 2012. Nuevos sitios de anidación para el Chorlito Piquigrueso (*Charadrius wilsonia*) y el Chotacabras Menor (*Chordeiles acutipennis*) en El Salvador y Guatemala. Boletín SAO 21 (1): 1-6.
- Komar, O., C. Dueñas y W. Rodríguez. 1993. Inventario de las aves marinas de El Salvador en la estación no reproductora. Informe para la Secretaría Ejecutiva de Medio Ambiente (SEMA), San Salvador. 71 pp.
- Komar, O. 1995. Highland Birds recorded on Isolated Volcanoes in El Salvador, Central America. Student Scholar. Ohio Wesleyan. No. 25. 119-152.
- Komar, O. & N. Herrera. 1995. Diversidad de Avifauna en el Parque Nacional El Imposible y el Refugio de Vida Silvestre San Marcelino, El Salvador. The Wildlife Conservation Society, Working paper No. 4. 1-76.
- Komar, O. & J. P. Domínguez. 2001. Lista de Aves de El Salvador. Fundación Ecológica de El Salvador SalvaNATURA. San Salvador.
- Komar, O. 2008. Estudio invernal del Chipe Cachetidorado (*Dendroica chrysoparia*). ARATINGA. 1(1):8.
- Komar, O. & R. Ibarra Portillo. 2009. El Salvador. Pp. 197-204. In C., Devenish, D.F., Díaz, Fernández, R.P., Clay, J. Davidson & I. Yépez Zabala Eds. Important Bird Areas Americas-Priority sites for biodiversity conservation. Quito, Ecuador. Birdlife International (Birdlife Conservation Series No. 16).
- Komar. O. 2010. Study of Dispersing Forest Birds and Migratory Birds in El Salvador's Apaneca Biological Corridor. Final Technical Report. SalvaNATURA. GEF/UNDP/Rainforest Alliance/Dept. of State/US. 77 p.
- MARN 2003 I Informe Nacional del Estado Actual de las Áreas Naturales Protegidas. I Congreso Mesoamericano de Áreas protegidas. Managua 2003. 58p. Disponible en: [http://www.marn.gov.sv/areas\\_naturales.htm](http://www.marn.gov.sv/areas_naturales.htm)
- MARN. 2006. II Informe Nacional Sistema de Áreas Naturales Protegidas, El Salvador. 141 P. Disponible en: [http://www.marn.gov.sv/areas\\_naturales.htm](http://www.marn.gov.sv/areas_naturales.htm)
- MARN. 2009. Listado Oficial de Especies de Vida Silvestre Amenazadas o En Peligro de extinción. Diario Oficial, Tomo No. 383, No. 103, Acuerdo No. 36, 75-89 pp. Junio.
- Marshall, J.T. 1943. Additional information concerning the birds of El Salvador. Condor. 45:21-33.
- Martinez E. 2008a. Launch a shorebird conservation program at El Salvador's coastal IBA, Bahía de Jiquilisco, Audubon-SalvaNATURA, Informe Final. Diciembre.
- Martinez E. 2008b. Dos nuevas de aves acuáticas en la Reserva de la Biosfera y Sitio Ramsar Bahía de Jiquilisco, Usulután. ARATINGA. 2(1): 18. Julio-diciembre.
- Miles M. L. 1964. Firsts records of the White-tailed Kite for El Salvador y Alabama. Will. Bull. 229 p.
- Miller, A.H. 1931. Observations on the incubation and the care of the young in the Jacana. Condor 33:32-33.
- Miller, A.H. 1932. Observations of some breeding birds of El Salvador, Central America. Condor 34:8-17.
- Pineda L, N. Herrera y R. Ibarra Portillo. 2008. Contribuciones a la Biología Reproductiva de la Pava Negra (*Penelopina nigra*) en El Salvador. Zeledonia. 12(1): 20-24. Junio.
- Pineda L. 2010. Tercer sitio de anidación de *Rostrhamus sociabilis* en El Salvador. ARATINGA. 5 y 6: 23. Enero-diciembre.
- Pineda L. y C. Aguirre. 2012. Primer registro de la Chachalaca Común (*Ortalis vetula pallidiventris*) en El Salvador. Zeledonia.
- PNODT 2004. Plan Nacional de Desarrollo y Ordenamiento Territorial, San Salvador, El Salvador: Gobierno de El Salvador.
- Rand, A.L. y M. A. Traylor. 1954. Manual de las Aves de El Salvador. Editorial Universitaria, San Salvador. 308 p.

Rodríguez W. y O. Komar. 1997. Conservación de las aves costeras de El Salvador, Informe de Campo. Proyecto: Programa de conservación de las colonias de anidación y áreas de concentración de las aves de la costa de El Salvador. ASACMA. Colección Técnica No. 2. ASACMA-FONAES. 61 p.

Rodríguez, W., R. Rivera, R. Ibarra Portillo, N. Herrera, E. Martínez y L. Pineda. 2004. Conteo de anátidos en humedales de El Salvador, temporada 2003-2004. Ducks Unlimited. 29 p.

Salinas M. 2010. Nuevo sitio de anidación en Embalse 15 de septiembre, Nueva Granada, departamento de Usulután. ARATINGA. (5 y 6): 23. Enero-diciembre.

SEMA. 1994. Sistema Salvadoreño de Areas Protegidas. Ministerio de Agricultura y Ganadería. Mayo.

Steinbacher, J. 1956. Uber eine kleine Vogel sammlung aus El Salvador. Secken. Biol. 37: 371-375.

Steinbacher, J. 1958. Weitere Beitrage zur Vogelfauna von El Salvador. Secken. Biol. 39: 11-40.

Thurber, W. y A. Villeda. 1972. Some banding Bird banding. 45(1): 58-59.

Thurber, W. 1978. Cien Aves de El Salvador. Dirección General de Publicaciones, Ministerio de Educación. San Salvador. 233 p.

Thurber, W. A., J. F. Serrano, A. Sermeño & M. Benitez. 1987. Status of uncommon and previously unreported birds of El Salvador. Proc. West. Found. Vert. Zool. 3: 109-293.

West, J.N. 1981. Raptors of El Imposible Forest. A thesis presented to the Graduate Faculty, Central Washington University. 206 pp.

El Equipo de BIOMA externa su agradecimiento a las siguientes personas por su aporte y apoyo en el envío de fotografías e identificación de especies para lograr la consecución de esta edición.

Carlos Funes	Vladlen Henríquez
Alfredo Chahín	Kriss Fox
Carlos Peralta	José David Sigüenza
Walter Madrid	Wilfredo Díaz
Melissa Rodríguez	

A Ricardo Ibarra, por habernos confiado tan importante labor.

A continuación se detalla el cuadro completo del inventario actualizado de aves de El Salvador, se ha seccionado para efectos de manejo de la información por grupos de familias y poder incluir imágenes de algunas especies que se han logrado fotografiar en campo.

En los cuadros y algunas fotografías se observan marcadores que se han agregado para efecto de hacer más comprensible la información. Estos marcadores son :



Nuevo registro. La línea que contiene la información de la especie, aparece en un tono más claro (como el marcador de la izquierda).

**AMENAZADO**

Amenazado. Esto indica que la especie debe de ser observada y protegida, ya que sus poblaciones en su hábitat natural están sufriendo disminución.

**EN PELIGRO**

En Peligro de extinción. Esto indica que la especie debe de ser observada y protegida, ya que sus poblaciones en su hábitat natural se encuentran en estado crítico y podrían desaparecer.



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Tinamidae	<i>Crypturellus cinnamomeus</i>	Tinamú Canelo (Gallina Mona, Perdíz)	Thicket Tinamou	R	
Anatidae	<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Pijiji Aliblanco (Piche, Pichiche Ala Blanca)	Black-bellied Whistling-Duck	R	
	<i>Dendrocygna bicolor</i>	Pijiji Canelo (Piche, Pichiche Real, Piche Canelo)	Fulvous Whistling-Duck	R	
	<i>Chen caerulescens</i>	Ganso Blanco	Snow Goose	VM	
	<i>Cairina moschata</i>	Pato Real (Pato Rey, Pato de Casa, Pato Casero, Pato Real)	Muscovy Duck	R	Amenazado
	<i>Anas americana</i>	Pato Chalcuán (Pato Calvo)	American Wigeon	M	
	<i>Anas platyrhynchos</i>	Pato de Collar (Pato Canadiense, Pato de Collar)	Mallard	VM	
	<i>Anas discors</i>	Cerceta Aliazul (Zarceta Alas Azules, Pajarilla)	Blue-winged Teal	M	
	<i>Anas acuta</i>	Pato Golondrino Norteño (Pato Golondrino)	Northern Pintail	M	
	<i>Anas clypeata</i>	Pato Cucharón Norteño (Pato Cucharón)	Northern Shoveler	M	
	<i>Anas cyanoptera</i>	Cerceta Castaña	Cinnamon Teal	M	
	<i>Anas crecca</i>	Cerceta Aliverde	Green-winged Teal	VM	
	<i>Aythya americana</i>	Pato Cabecirrojo	Redhead	VM	
	<i>Aythya collaris</i>	Pato Piquianillado	Ring-necked Duck	VM	
	<i>Aythya affinis</i>	Pato-boludo Menor (Pato Porrón)	Lesser Scaup	M	
	<i>Mergus serrator</i>	Mergo Copetón	Red-breasted Merganser	VM	
	<i>Nomonyx dominicus</i>	Pato Enmascarado (Pato Enmascarado)	Masked Duck	R	En Peligro
	<i>Oxyura jamaicensis</i>	Pato Tepalcate (Candileja, Pato Lentejo)	Ruddy Duck	X	
Cracidae	<i>Ortalis leucogastra</i>	Chachalaca Vientre-blanco (Chacha, Chachalaca)	White-bellied Chachalaca	R	
	<i>Ortalis vetula pallidiventris</i>	Chachalaca Común (Chacha, Chachalaca)	Plain Chachalaca	VNM	
	<i>Penelope purpurascens</i>	Pavo Cojolito (Pava)	Crested Guan	R	En Peligro
	<i>Penelopina nigra</i>	Pajuil (Pava Negra)	Highland Guan	R	En Peligro
	<i>Crax rubra</i>	Hocofaisán (Pajuil)	Great Curassow	R	En Peligro
Odontophoridae	<i>Dendrortyx leucophrys</i>	Gallina de Monte Centroamericana (Gualchoca)	Buffy-crowned Wood-Partridge	R	
	<i>Colinus cristatus</i>	Godorniza Cotuí Centroamericana (Codorníz, Godorníz)	Crested Bobwhite	R	
	<i>Dactylortyx thoracicus</i>	Codorníz Silbadora	Singing Quail	R	
	<i>Cyrtonyx ocellatus</i>	Codorniz Ocelada	Ocellated Quail	X	



*Crypturellus cinnamomeus*, Tinamú Canelo, Gallina mona, Perdíz.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Anas discors*, Cerceta Aliazul, Zarceta Alas Azules, Pajarilla. Fotografía: Alfredo Chahín

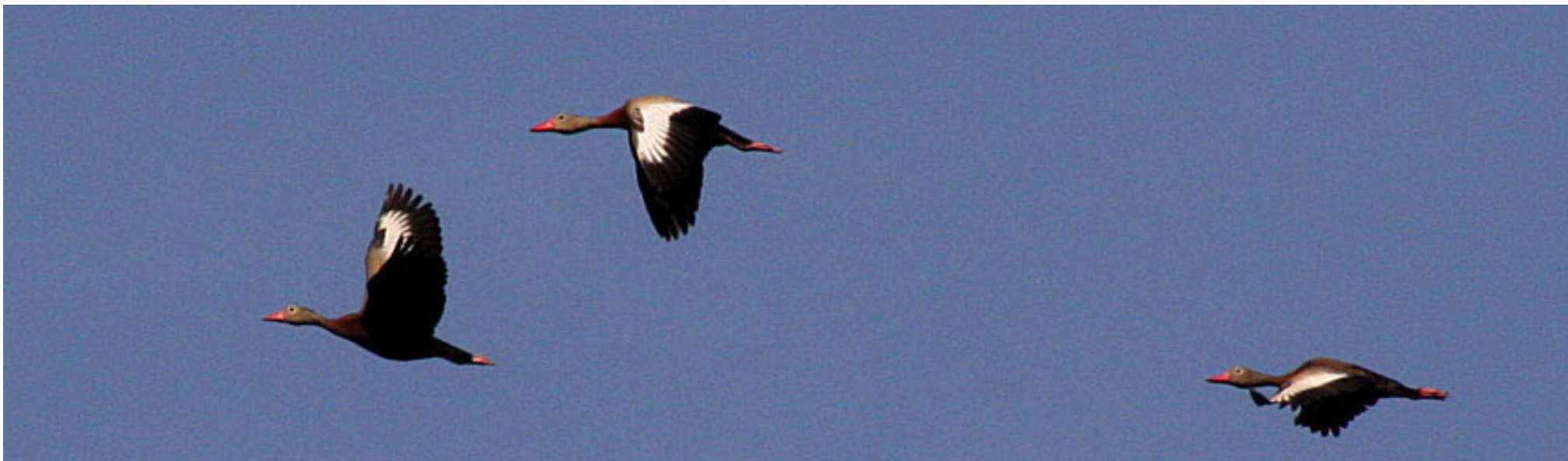


*Cairina moschata*, Pato Real, Pato Rey, Pato de Casa, Pato Casero,  
Pato Real. Fotografía: Yesica Guardado  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Anas chryseata* (macho y hembra), Pato Cucharón Norteño, Pato Cucharón. Fotografía: Alfredo Chahín





*Dendrocygna autumnalis*, Pijiji Aliblanco, Piche, Pichiche Ala Blanca. Los Cóbanos, Sonsonate, El Salvador. Fotografía: Carlos Funes



Primero a la izquierda *Anas acuta*, Pato Cucharón Norteño, Pato Cucharón;  
a la derecha *Anas discors*, Cerceta Aliazul, Zarceta Alas Azules, Pajarilla. Fotografía: Alfredo Chahín





**EN PELIGRO**

*Penelopina nigra*, Pavo Cojolito, Pava. Fotografía: Carlos Funes



*Colinus cristatus*, Godorniza Cotuí Centroamericana, Codorníz, Godorníz. Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Penelope purpurascens*, Pava. Fotografía: Ricardo Ibarra

*Crax rubra*, Pava.  
Hocofaisán, Pajuil.  
Fotografía: José David Sigüenza



**EN PELIGRO**





*Dendrocygna autumnalis*

Pijiji Aliblanco, Piche, Pichiche Ala Blanca, El Salvador.  
Fotografía: Carlos Funes

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Podicipidae	<i>Tachybaptus dominicus</i>	Zambullidor Menor (Colimbo, Patito, Zambullidor, Pesetilla)	Least Grebe	R	
	<i>Podilymbus podiceps</i>	Zambullidor Piquipinto (Colimbo pico anillado, Patito, Zambullidor, Morongo)	Pied-billed Grebe	MP	
	<i>Podiceps nigricollis</i>	Zambullidor Orejudo (Colimbo, Patito, Zambullidor)	Eared Grebe	M	
Spheniscidae	<i>Spheniscus magellanicus</i>	Pingüino de Magallanes	Magellanic Penguin	VM	
Procellariidae	<i>Puffinus creatopus</i>	Pardela Patirrosada	Pink-footed Shearwater	VM	En Peligro
	<i>Puffinus pacificus</i>	Pardela Colicuña	Wedge-tailed Shearwater	M	
	<i>Puffinus subalaris</i>	Pardela de Audubon	Galapagos Shearwater	M	
	<i>Puffinus opisthomelas</i>	Pardela Mexicana	Black-vented Shearwater	M	
Hydrobatidae	<i>Oceanodroma tethys</i>	Paiño de Galápagos	Wedge-rumped Storm-Petrel	M	
	<i>Oceanodroma melania</i>	Paiño Negro	Black Storm-Petrel	M	En Peligro
	<i>Oceanodroma microsoma</i>	Paiño Mínimo	Least Storm-Petrel	M	
Phaethonidae	<i>Phaethon aethereus</i>	Rabijunco Colirrojo	Red-billed Tropicbird	M	En Peligro
Ciconiidae	<i>Jabiru mycteria</i>	Jabirú	Jabiru	VNM	En Peligro
	<i>Mycteria americana</i>	Cigüeña Americana (Pulido, Sargento)	Wood Stork	MP	Amenazado
Fregatidae	<i>Fregata magnificens</i>	Fregata Mangífica (Tijerilla)	Magnificent Frigatebird	X	
Sulidae	<i>Sula granti</i>	Bobo Enmascarado (Pájaro Bobo)	Nazca Booby	M	
	<i>Sula neboxii</i>	Bobo Patiazul (Pájaro Bobo)	Blue-footed Booby	M	En Peligro
	<i>Sula leucogaster</i>	Bobo Vientre-blanco (Pájaro Bobo)	Brown Booby	M	En Peligro
	<i>Sula sula</i>	Bobo Patirrojo (Pájaro Bobo)	Red-footed Booby	M	En Peligro
Phalacrocoracidae	<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	Cormorán Neotropical (Pato Chanco, Pato Coche)	Neotropic Cormorant	R	
Anhingiidae	<i>Anhinga anhinga</i>	Anhinga Americana (Pato Aguja)	Anhinga	R	En Peligro
Pelecanidae	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>	Pelicano Blanco Americano	American White Pelican	M	
	<i>Pelecanus occidentalis</i>	Pelicano Café (Ahuehueto)	Brown Pelican	M	





**EN PELIGRO**

*Phaethon aethereus*, Rabijunco Colirrojo. Fotografía: Carlos Funes



**AMENAZADO**

*Mycteria americana*, Cigüeña Americana, Pulido, Sargento. Fotografía: Khriiss fox

*Fregata magnificens*, Fregata Mangífica, Tijerilla. Fotografía: Carlos Funes







*Phalacrocorax brasilianus*, Cormorán Neotropical, Pato Chancho, Pato Coche. Fotografía: Ricardo Ibarra



**EN PELIGRO**

*Sula leucogaster*, Bobo Ventre-blanco, Pájaro Bobo. Fotografía: Ricardo Ibarra



*Pelecanus occidentalis*, Pelicano Café, Ahuehueto. Fotografía: Ricardo Ibarra



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Ardeidae	<i>Botaurus pinnatus</i>	Avetoro Neotropical (Pájaro Músico)	Pinnated Bittern	R	En Peligro
	<i>Botaurus lentiginosus</i>	Avetoro Americano (Pájaro Músico)	American Bittern	VM	
	<i>Ixobrychus exilis</i>	Avetorito Americano (Garcita de Tular, Chabelita)	Least Bittern	R	En Peligro
	<i>Tigrisoma mexicanum</i>	Garza-tigre Gorjinuda (Garza Tigre, Ajoquín, Ajoque)	Bare-throated Tiger-Heron	R	En Peligro
	<i>Ardea herodias</i>	Garzón Cenizo (Garza)	Great Blue Heron	M	
	<i>Ardea alba</i>	Garza Grande (Garzón Blanco, Garza Venada, Garzón)	Great Egret	RM	
	<i>Egretta thula</i>	Garza Nivea (Garza)	Snowy Egret	RM	
	<i>Egretta caerulea</i>	Garza Azul (Garza)	Little Blue Heron	M	
	<i>Egretta tricolor</i>	Garza Tricolor (Garza)	Tricolored Heron	RM	
	<i>Egretta rufescens</i>	Garza Rojiza (Garza)	Reddish Egret	M	
	<i>Bubulcus ibis</i>	Garza Ganadera (Garza Garrapatera, G. Ganadera)	Cattle Egret	R	
	<i>Butorides virescens</i>	Garza Verde (Cagoncita, Charancuaco)	Green Heron	RM	
	<i>Agamia agami</i>	Garza Agami	Agami Heron	VNM	
	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Garza-nocturna Coroninegra (Sacuco)	Black-crowned Night-Heron	R	
	<i>Nyctanassa violacea</i>	Garza-nocturna Coroniclara (Chepe Sueño)	Yellow-crowned Night-Heron	M	Amenazado
	<i>Cochlearius cochlearius</i>	Garza Cuchara (Charancuaco)	Boat-billed Heron	R	Amenazado
	Threskiornitidae	<i>Eudocimus albus</i>	Ibis Blanco (Coco)	White Ibis	R
<i>Plegadis falcinellus</i>		Ibis Lustroso	Glossy Ibis	VM	
<i>Plegadis chihi</i>		Ibis Cariblanco	White-faced Ibis	VM	
<i>Platalea ajaja</i>		Espátula Rosada (Garza Morena, Espátula Rosada)	Roseate Spoonbill	RM	
Cathartidae	<i>Coragyps atratus</i>	Zopilote Negro (Zope)	Black Vulture	RM	
	<i>Cathartes aura</i>	Aura Cabecirroja (Zope Cabeza Roja, Sunchiche, Jute, Gusma)	Turkey Vulture	RM	
	<i>Cathartes burrovianus</i>	Aura Sabanera (Zope)	Lesser Yellow-headed Vulture	VNM	
	<i>Sarcoramphus papa</i>	Zopilote Rey (Rey Zope)	King Vulture	R	En Peligro



*Tigrisoma mexicanum*, Garza-tigre Gorjinuda, Garza Tigre, Ajoquín, Ajoque. Fotografía: Carlos Funes



*Ardea alba*, Garza Grande, Garzón Blanco, Garza Venada, Garzón. Fotografía: Alfredo Chahín



*Egretta thula*, Garza Nivea, Garza. Fotografía: Alfredo Chahín



*Botaurus pinnatus*, Avetoro Neotropical, Pájaro Músico. Fotografía: Ricardo Ibarra





*Egretta rufescens*, Garza Rojiza, Garza. Fotografía: Alfredo Chahín



a



b



c

*Bubulcus ibis*, Garza Ganadera  
Garza Garrapatera, G. Ganadera.  
a) Adulto en pleno vuelo  
b) Juvenil  
c) Nido con recién nacidos y huevo  
Fotografía (a): Carlos Funes  
Fotografías (b) (c): Sermeño Chicas J.M.



*Butorides virescens*, Garza Verde, Cagoncita, Charancuaco.  
Fotografía: Alfredo Chahín



*Nycticorax nycticorax*, Garza-nocturna Coroninegra, Sacuco.  
Fotografía: Alfredo Chahín



**AMENAZADO**

*Nyctanassa violacea*, Garza-nocturna Coroniclara, Chepe Sueño.  
Fotografía: Carlos Funes.





*Cochlearius cochlearius*, Garza Cuchara, Charancuaco.  
Fotografía: José David Sigüenza



*Eudocimus albus*, Ibis Blanco, Coco.  
Fotografía: Carlos Funes

*Eudocimus albus*, Ibis Blanco, Coco.  
Fotografía: Carlos Funes



*Platalea ajaja*, Espátula Rosada,  
Garza Morena, Espátula Rosada.  
Fotografía: Carlos Funes







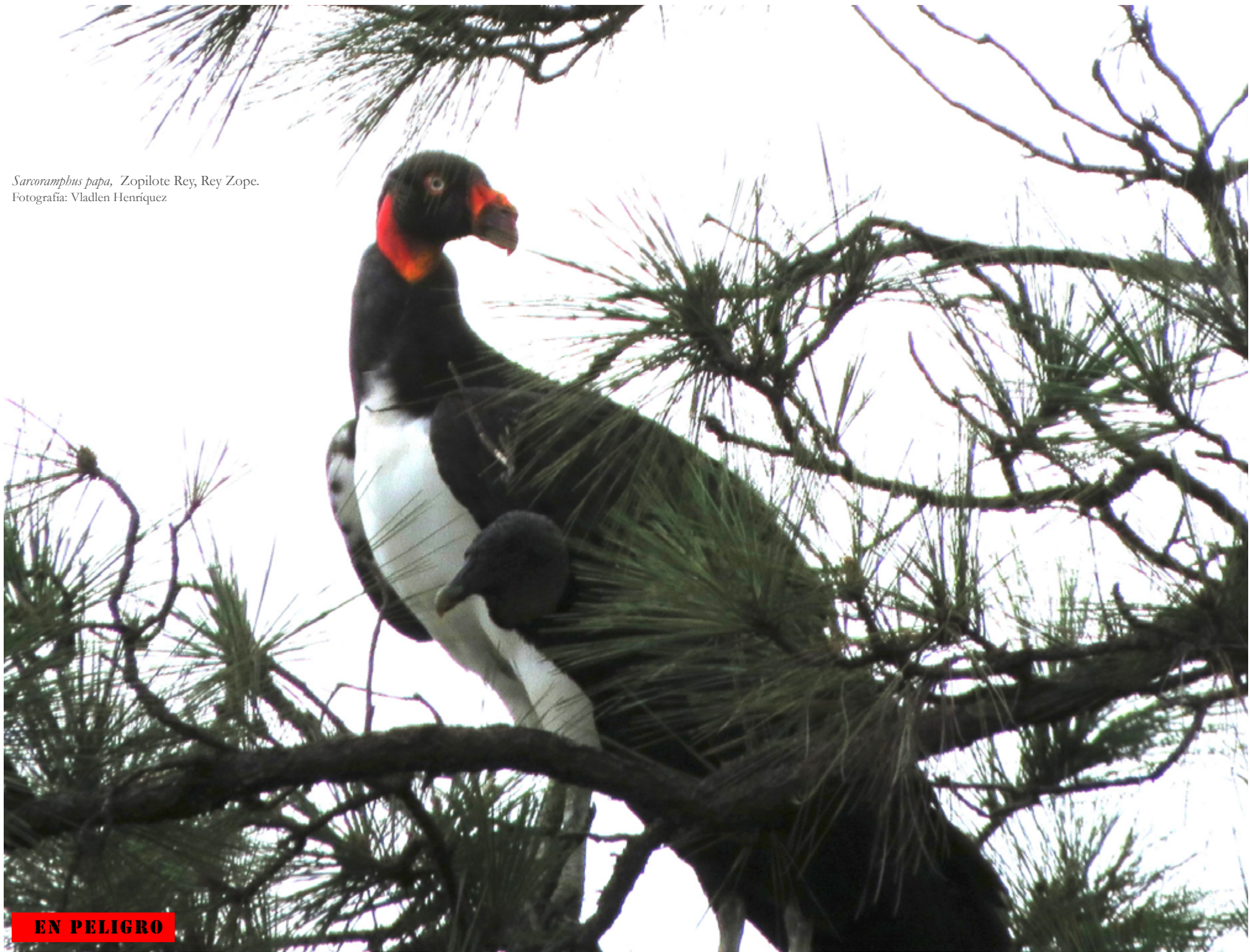
*Coragyps atratus*, Zopilote Negro, Zope.  
Fotografía: Carlos Funes



*Cathartes aura*, Aura Cabecirroja, Zope Cabeza Roja, Sunchiche, Jute, Gusma.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Sarcorambus papa*, Zopilote Rey, Rey Zope.  
Fotografía: Vladlen Henríquez



**EN PELIGRO**



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Rallidae	<i>Laterallus ruber</i>	Polluela Rojiza (Polla de Agua)	Ruddy Crake	R	Amenazado
	<i>Rallus longirostris</i>	Rascón Picudo (Polla de Agua)	Clapper Rail	X	
	<i>Rallus maculatus</i>	Rascón Pinto	Spotted Rail	R	
	<i>Aramides axillaris</i>	Rascón Cuellirufu (Tamborcito)	Rufous-necked Wood-Rail	R	Amenazado
	<i>Aramides cajaneus</i>	Rascón Cuelligris (Polla de Agua)	Gray-necked Wood-Rail	M	En Peligro
	<i>Porzana carolina</i>	Polluela Sora (Sora, Polla de Agua)	Sora	R	En Peligro
	<i>Porzana flaviventer</i>	Polluela Pechiamarilla (Polla de Agua)	Yellow-breasted Crake	VNM	
	<i>Porphyrio martinicus</i>	Gallineta Morada (Gallineta Azul, G. Morada, Gallareta)	Purple Gallinule	R	Amenazado
	<i>Gallinula galeata</i>	Gallineta Común (Gallineta Pico Rojo, Gallareta)	Common Gallinule	RM	En Peligro
	<i>Fulica americana</i>	Gallareta Americana (Gallineta Pico Blanco, Gallareta)	American Coot	RM	Amenazado
Heliornithidae	<i>Heliornis fulica</i>	Pájaro-cantil	Sungrebe	VNM	
Aramidae	<i>Aramus guarana</i>	Carao (Caracolero, Pájaro Marimba, Margarito)	Limpkin	R	
Burhinidae	<i>Burhinus bistriatus</i>	Alcaraván Americano (Peretete, Garza mareña, Pájaro de Arada)	Double-striped Thick-knee	R	Amenazado
Charadriidae	<i>Vanellus chilensis</i>	Avefría	Southern Lapwing	VNM	
	<i>Pluvialis squatarola</i>	Chorlo Gris	Black-bellied Plover	M	Amenazado
	<i>Pluvialis dominica</i>	Chorlo-dorado Americano	American Golden-Plover	T	En Peligro
	<i>Charadrius collaris</i>	Chorlito Collarejo	Collared Plover	RM	
	<i>Charadrius nivosus</i>	Chorlito Niveo	Snowy Plover	M	En Peligro
	<i>Charadrius wilsonia</i>	Chorlito Piquigrueso	Wilson's Plover	RM	En Peligro
	<i>Charadrius semipalmatus</i>	Chorlito Semipalmado	Semipalmated Plover	M	
	<i>Charadrius vociferus</i>	Chorlito Tildio	Killdeer	M	Amenazado
Haemantopodidae	<i>Haematopus palliatus</i>	Ostrero Americano	American Oystercatcher	R	En Peligro
Recurvirostridae	<i>Himantopus mexicanus</i>	Candelerero Americano (Perra, Policia)	Black-necked Stilt	R	
	<i>Recurvirostra americana</i>	Avoceta Americana	American Avocet	M	Amenazado
Jacanidae	<i>Jacana spinosa</i>	Jacana Mesoamericana (Mantellina, Ave Jesucristo, Gallito de Agua)	Northern Jacana	R	





**AMENAZADO**

*Porphyrio martinicus*, Gallineta Morada, Gallineta Azul, G. Morada, Gallareta. Fotografía: Ricardo Ibarra



**AMENAZADO**

*Fulica americana*, Gallareta Americana Gallineta Pico Blanco, Gallareta. Fotografía: Khriiss Fox



**AMENAZADO**

*Burhinus bistriatus*, Alcaraván Americana, Peretete, Garza mareña, Pájaro de Arada. Fotografía: Carlos Funes



**AMENAZADO**

*Pluvialis squatarola*, Chorlo Gris. Fotografía: Alfredo Chahín



**EN PELIGRO**

*Pluvialis dominica*, Chorlo-dorado Americano. Fotografía: Ricardo Ibarra



**EN PELIGRO**

*Charadrius wilsonia*, Chorlito Piquigrueso. Fotografía: Ricardo Ibarra





**EN PELIGRO**

*Haematopus palliatus*, Ostrero Americano. Fotografía: Ricardo Ibarra



*Himantopus mexicanus*, Candelero Americano, Perra, Policía.  
Fotografía: Carlos Funes



*Jacana spinosa*, Jacana Mesoamericana Mantellina, Ave Jesucristo, Gallito de Agua.  
Fotografía: Carlos Funes

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Scolopacidae	<i>Actitis macularius</i>	Playero Alzacolita, Alzaculito	Spotted Sandpiper	M	
	<i>Tringa solitaria</i>	Playero Solitario	Solitary Sandpiper	M	En Peligro
	<i>Tringa incana</i>	Playero Vagabundo	Wandering Tattler	M	
	<i>Tringa melanoleuca</i>	Patamarilla Mayor	Greater Yellowlegs	M	Amenazado
	<i>Tringa semipalmata</i>	Playero Pihuihui (Pihuihui)	Willet	M	Amenazado
	<i>Tringa flavipes</i>	Patamarilla Menor	Lesser Yellowlegs	M	Amenazado
	<i>Bartramia longicauda</i>	Zarapito Ganga	Upland Sandpiper	T	En Peligro
	<i>Numenius phaeopus</i>	Zarapito Trinador (Ganchuda, Pirrira)	Whimbrel	M	En Peligro
	<i>Numenius americanus</i>	Zarapito Piquilargo (Ganchuda)	Long-billed Curlew	M	En Peligro
	<i>Limosa haemastica</i>	Picopando Ornamentado	Hudsonian Godwit	VM	
	<i>Limosa fedoa</i>	Picopando Canelo	Marbled Godwit	M	En Peligro
	<i>Arenaria interpres</i>	Vuelvepiedras Rojizo	Ruddy Turnstone	M	En Peligro
	<i>Aphriza virgata</i>	Playero de Marejada	Surfbird	VM	En Peligro
	<i>Calidris canutus</i>	Playero Gordo	Red Knot	M	En Peligro
	<i>Calidris alba</i>	Playero Blanco	Sanderling	M	En Peligro
	<i>Calidris pusilla</i>	Playerito Semipalmado	Semipalmated Sandpiper	M	Amenazado
	<i>Calidris mauri</i>	Playerito Occidental	Western Sandpiper	M	En Peligro
	<i>Calidris minutilla</i>	Playerito Mínimo	Least Sandpiper	M	Amenazado
	<i>Calidris fuscicollis</i>	Playerito Rabadilla-blanca	White-rumped Sandpiper	VM	
	<i>Calidris bairdii</i>	Playerito de Baird	Baird's Sandpiper	VM	
	<i>Calidris melanotos</i>	Playero Pectoral	Pectoral Sandpiper	T	Amenazado
	<i>Calidris alpina</i>	Playero Dorsirrojo	Dunlin	VM	
	<i>Calidris himantopus</i>	Playero Zancudo	Stilt Sandpiper	T	
	<i>Tryngites subruficollis</i>	Playero Pradero	Buff-breasted Sandpiper	VM	En Peligro
	<i>Philomachus pugnax</i>	Combatiente	Ruff	VM	
	<i>Limnodromus griseus</i>	Costurero Piquicorto	Short-billed Dowitcher	M	En Peligro
	<i>Limnodromus scolopaceus</i>	Costurero Piquilargo	Long-billed Dowitcher	M	



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Scolopacidae	<i>Gallinago delicata</i>	Agachona Común (Becasina)	Wilson's Snipe	M	Amenazado
	<i>Phalaropus tricolor</i>	Faláropo de Wilson	Wilson's Phalarope	T	En Peligro
	<i>Phalaropus lobatus</i>	Faláropo Cuellirrojo	Red-necked Phalarope	M	Amenazado
	<i>Phalaropus fulicarius</i>	Faláropo Piquigrueso	Red Phalarope	VM	Amenazado
Laridae	<i>Xema sabini</i>	Gaviota de Sabine	Sabine's Gull	T	
	<i>Chroicocephalus philadelphia</i>	Gaviota de Bonaparte	Bonaparte's Gull	VM	
	<i>Leucophaeus atricilla</i>	Gaviota Reidora	Laughing Gull	M	
	<i>Leucophaeus pipixcan</i>	Gaviota de Franklin	Franklin's Gull	T	
	<i>Larus delawarensis</i>	Gaviota Piquianillada	Ring-billed Gull	VM	
	<i>Larus californicus</i>	Gaviota Californiana	California Gull	VM	
	<i>Larus argentatus</i>	Gaviota Plateada	Herring Gull	M	
	<i>Larus fuscus</i>	Gaviota Dorsinegra Menor	Lesser Black-backed Gull	VM	
	<i>Larus glaucescens</i>	Gaviota Aliglauca	Glaucous-winged Gull	VM	
	<i>Larus dominicanus</i>	Gaviota Dorsinegra Sureña	Kelp Gull	VNM	
Sternidae	<i>Anous stolidus</i>	Golondrina-boba Café	Brown Noddy	M	
	<i>Onychoprion fuscatus</i>	Golondrina-marina Oscura	Sooty Tern	VM	Amenazado
	<i>Onychoprion anaethetus</i>	Golondrina-marina Embridada	Bridled Tern	VNM	En Peligro
	<i>Sternula antillarum</i>	Golondrina-marina Mínima	Least Tern	RM	En Peligro
	<i>Gelochelidon nilotica</i>	Golondrina Marina Piquigruesa	Gull-billed Tern	M	En Peligro
	<i>Hydroprogne caspia</i>	Golondrina-marina Caspica	Caspian Tern	M	
	<i>Chlidonias niger</i>	Golondrina-marina Negra	Black Tern	T	Amenazado
	<i>Sterna dougallii</i>	Golondrina-marina Rosada	Roseate Tern	VM	En Peligro
	<i>Sterna hirundo</i>	Golondrina-marina Común	Common Tern	M	
	<i>Sterna paradisaea</i>	Golondrina-marina Artica	Arctic Tern	VM	En Peligro
	<i>Sterna forsteri</i>	Golondrina-marina de Forster	Forster's Tern	VM	En Peligro
	<i>Thalasseus maximus</i>	Golondrina-marina Real	Royal Tern	M	Amenazado
	<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Golondrina-marina de Sandwich	Sandwich Tern	M	
	<i>Thalasseus elegans</i>	Golondrina-marina Elegante	Elegant Tern	T	
	<i>Rynchops niger</i>	Rayador Americano (Chucha)	Black Skimmer	RM	En Peligro

*Limosa fedoa*, Picopando Canelo.  
Fotografía: Ricardo Ibarra.



**EN PELIGRO**



**AMENAZADO**

*Tringa flavipes*, Patamarilla Menor  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

**AMENAZADO**

*Numenius phaeopus*, Zarapito Trinador ,Ganchuda, Pirrira; *Tringa semipalmata*, Playero Pihuihui, Pihuihui. Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Numenius americanus*, Zarapito Piquilargo, Ganchuda.  
Fotografía: Alfredo Chahín



**EN PELIGRO**



*Calidris alba*, Playero Blanco.  
Fotografía: Alfredo Chahín

**EN PELIGRO**



*Arenaria interpres*, Vuelve-piedras rojizo.  
Fotografía: Alfredo Chahín

**EN PELIGRO**



*Calidris mauri*, Playerito Occidental.  
Fotografía: Carlos Funes

**AMENAZADO**



*Calidris minutilla*, Playerito Mínimo.  
Fotografía: Alfredo Chahín

**AMENAZADO**



*Calidris melanotos*, Playero Pectoral.  
Fotografía: Alfredo Chahín

**EN PELIGRO**

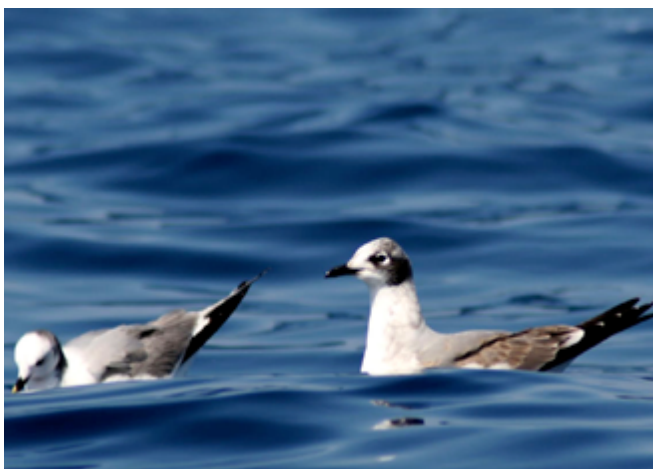


*Limnodromus griseus*, Costurero Piquicorto.  
Fotografía: Carlos Funes





*Limnodromus scolopaceus*, Costurero Piquilargo.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Leucophaeus pipixcan*, Gaviota de Franklin.  
Fotografía: Carlos Funes



*Leucophaeus atricilla*, Gaviota Reidora.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



**AMENAZADO**

*Cblidonias niger*, Golondrina-marina Negra.  
Fotografía: Alfredo Chahín



**AMENAZADO**

*Thalassens maximus*, Golondrina-marina Real.  
Fotografía: Carlos Funes





*Thalasseus elegans*, Golondrina-marina Elegante.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



**EN PELIGRO**

*Rynchops niger*, Rayador Americano, Chucha.  
Fotografía: Carlos Funes

*Thalasseus maximus* y *Thalasseus elegans*,  
Fotografía: Ricardo Ibarra



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Stercorariidae	<i>Stercorarius pomarinus</i>	Salteador Pomarino	Pomarine Jaeger	M	
	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Salteador Parásito	Parasitic Jaeger	VM	
	<i>Stercorarius longicaudus</i>	Salteador Colilargo	Long-tailed Jaeger	VM	
Columbidae	<i>Columba livia</i>	Paloma Doméstica (Paloma de Castilla)	Rock Pigeon	R	
	<i>Patagioenas flavirostris</i>	Paloma Morada (Paloma Morada, Petenera, Patacona, P. azul, Azulona, Morena)	Red-billed Pigeon	R	
	<i>Patagioenas fasciata</i>	Paloma Encinera (Paloma de Collar)	Band-tailed Pigeon	R	
	<i>Zenaida asiatica</i>	Paloma Aliblanca (Paloma Ala Blanca)	White-winged Dove	RM	
	<i>Zenaida macroura</i>	Paloma Huilota (Silbadora, Guisisila, Veranera)	Mourning Dove	M	
	<i>Columbina inca</i>	Tórtola Colilarga (Tortolita Cola Larga)	Inca Dove	R	
	<i>Columbina passerina</i>	Tórtola Común (Tortolita Pecho Escamado)	Common Ground-Dove	R	
	<i>Columbina minuta</i>	Tórtola Pechilisa (Tortolita Plomiza)	Plain-breasted Ground-Dove	R	
	<i>Columbina talpacoti</i>	Tórtola Rojiza (Tortolita Rojiza)	Ruddy Ground-Dove	R	
	<i>Claravis pretiosa</i>	Tórtola Azul (Paloma Azul)	Blue Ground-Dove	R	En Peligro
	<i>Claravis mondetoura</i>	Paloma Pechimorada (Paloma Azul)	Maroon-chested Ground-Dove	VNM	
	<i>Leptotila verreauxi</i>	Paloma Arroyera (Paloma Suelera, Izcomuna, Retubula, Rodadora, Mostuguna, Chinchorrera)	White-tipped Dove	R	
	<i>Leptotila plumbeiceps</i>	Paloma Cabecigris	Gray-headed Dove	VNM	
	<i>Geotrygon albifacies</i>	Paloma-perdiz Cariblanca (Paloma Cara Blanca)	White-faced Quail-Dove	R	Amenazado
	<i>Geotrygon montana</i>	Paloma-perdiz Rojiza (Paloma de Bosque)	Ruddy Quail-Dove	R	En Peligro
Cuculidae	<i>Piaya cayana</i>	Cuco Ardilla (Plátano Asado, Pájaro Víctor, Chocolatero, Piscoy)	Squirrel Cuckoo	R	
	<i>Coccyzus americanus</i>	Cuco Piquiamarillo	Yellow-billed Cuckoo	T	
	<i>Coccyzus minor</i>	Cuco Manglero	Mangrove Cuckoo	RM	Amenazado
	<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	Cuco Piquinegro	Black-billed Cuckoo	M	
	<i>Tapera naevia</i>	Cuco Rayado (Tres Pesos Pido)	Striped Cuckoo	R	
	<i>Dromococcyx phasianellus</i>	Cuco Faisán (Tres Pesos Pido)	Pheasant Cuckoo	R	En Peligro
	<i>Morococcyx erythropygus</i>	Cuco-terrestre Menor (Chonte Piñalero, Pájaro Bobo)	Lesser Ground-Cuckoo	R	
	<i>Geococcyx velox</i>	Correcaminos Menor (Correcaminos, Tanuna, Sigumonta)	Lesser Roadrunner	R	
	<i>Crotophaga sulcirostris</i>	Garrapatero Pijuy (Pijuyo, Chismuyo)	Groove-billed Ani	R	





*Stercorarius pomarinus*, Salteador Pomarino.  
Fotografía: Carlos Funes



*Patagioenas flavirostris*, Paloma Morada, Petenera, Patacona, P. azul, Azulona, Morena. Fotografía: Carlos Peralta



*Columbina inca*, Tórtola Colilarga, Tortolita Cola Larga.  
Fotografía: Alfredo Chahín



*Geotrygon albifacies*, Paloma-perdiz Cariblanca, Paloma Cara Blanca.  
Fotografía: José David Sigüenza



*Piaya cayana*, Cuco Ardilla, Plátano Asado, Pájaro Víctor, Chocolatero, Piscoy. Fotografía: Carlos Peralta



*Coezyzus minor*, Cuco Manglero. Fotografía: Sermeño Chicas J.M.





*Morococcyx erythropygus*, Cuco-terrestre Menor, Chonte Piñalero,  
Pájaro Bobo. Fotografía: Carlos Funes



*Crotophaga sulcirostris*, Garrapatero Pijuy, Pijuyo, Chismuyo.  
Fotografía: Carlos Funes



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Tytonidae	<i>Tyto alba</i>	Lechuza de Campanario (Lechuza)	Barn Owl	R	
Strigidae	<i>Megascops cooperi</i>	Tecolote de Cooper (Tecolote)	Pacific Screech-Owl	R	
	<i>Megascops trichopsis</i>	Tecolote Bigotudo (Tecolote)	Whiskered Screech-Owl	R	En Peligro
	<i>Lophostrix cristata</i>	Búho Corniblanco	Crested Owl	VNM	Amenazado
	<i>Pulsatrix perspicillata</i>	Búho de Anteojos	Spectacled Owl	R	Amenazado
	<i>Bubo virginianus</i>	Búho Cornudo (Mistericuco)	Great Horned Owl	R	
	<i>Glaucidium brasilianum</i>	Tecolotito Común (Aurora, Picapiedra)	Ferruginous Pygmy-Owl	R	
	<i>Athene cunicularia</i>	Búho Llanero	Burrowing Owl	VM	
	<i>Ciccaba virgata</i>	Búho Café (Pájaro León)	Mottled Owl	R	
	<i>Ciccaba nigrolineata</i>	Búho Blanquinegro (Buhu Blanco y Negro)	Black-and-white Owl	R	En Peligro
	<i>Strix fulvescens</i>	Búho Fulvo	Fulvous Owl	R	En Peligro
	<i>Pseudoscops clamator</i>	Búho Cornudo Cariblanco (Tecolote de Cuernos)	Striped Owl	R	En Peligro
	<i>Aegolius ridgwayi</i>	Tecolote-abetero Sureño	Unspotted Saw-whet Owl	X	
	Caprimulgidae	<i>Chordeiles acutipennis</i>	Chotacabras Menor (Pucuyo)	Lesser Nighthawk	RM
<i>Chordeiles minor</i>		Chotacabras Mayor (Pucuyo)	Common Nighthawk	M	
<i>Nyctidromus albicollis</i>		Tapacaminos Picuyo (Caballero, Pucuyo)	Common Pauraque	R	
<i>Antrostomus carolinensis</i>		Tapacaminos Carolinense (Pucuyo)	Chuck-will's-widow	T	
<i>Antrostomus arizonae</i>		Tapacaminos Cuerprihui (Pucuyo)	Eastern Whip-poor-will	RM	Amenazado
Nyctibidae	<i>Nyctibius jamaicensis</i>	Biemparado Norteño (Pájaro Troncón, P. estaca, Zumbagarrote, Tronconero)	Northern Potoo	R	Amenazado
Apodidae	<i>Cypseloides niger</i>	Vencejo Negro	Black Swift	X	Amenazado
	<i>Streptoprocne rutila</i>	Vencejo Cuellicastaño	Chestnut-collared Swift	R	
	<i>Streptoprocne zonaris</i>	Vencejo Cuelliblanco	White-collared Swift	R	
	<i>Chaetura pelagica</i>	Vencejo de Chimenea	Chimney Swift	T	Amenazado
	<i>Chaetura vauxi</i>	Vencejo de Vaux	Vaux's Swift	R	
	<i>Aeronautes saxatalis</i>	Vencejo Gorjiblanco	White-throated Swift	M	Amenazado
	<i>Panyptila cayennensis</i>	Vencejo-tijereta Menor	Lesser Swallow-tailed Swift	R	En Peligro
	<i>Panyptila sanctihieronymi</i>	Vencejo-tijereta Mayor	Great Swallow-tailed Swift	R	



*Tyto alba*, Lechuza de Campanario, Lechuza.  
Fotografía: Carlos Funes



*Megascops cooperi*, Tecolote de Cooper, Tecolote.  
Fotografía: Vladlen Henríquez



*Megascops trichopsis*, Tecolote Bigotudo, Tecolote.  
Fotografía: Carlos Funes

**EN PELIGRO**





**AMENAZADO**

*Pulsatrix perspicillata*, buho de anteojos.  
Fotografía: José David Sigüenza



*Glauclidium brasilianum*, Tecolotito Común, Aurora, Picapiedra.  
Fotografía: Vladlen Henríquez



**EN PELIGRO**

*Ciccaba virgata*, Búho Café, Pájaro León.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Ciccaba nigrolineata*, Búho Blanquinegro,  
Buho Blanco y Negro. Fotografía: José David Sigüenza





**EN PELIGRO**

*Pseudoscops clamator*, Búho Cornudo Cariblanco, Tecolote de Cuernos.  
Fotografía: Carlos Funes



*Nyctidromus albicollis*, Tapacaminos Picuyo, caballero, Pucuyo.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



**AMENAZADO**

*Nyctibius jamaicensis*, Biemparado Norteño, Pájaro Troncón, P. Estaca, Zumbagarrote, Tronconero.  
Fotografía: Walter Madrid



*Streptoprocne zonaris*, Vencejo Cuelliblanco.  
Fotografía: Carlos Funes

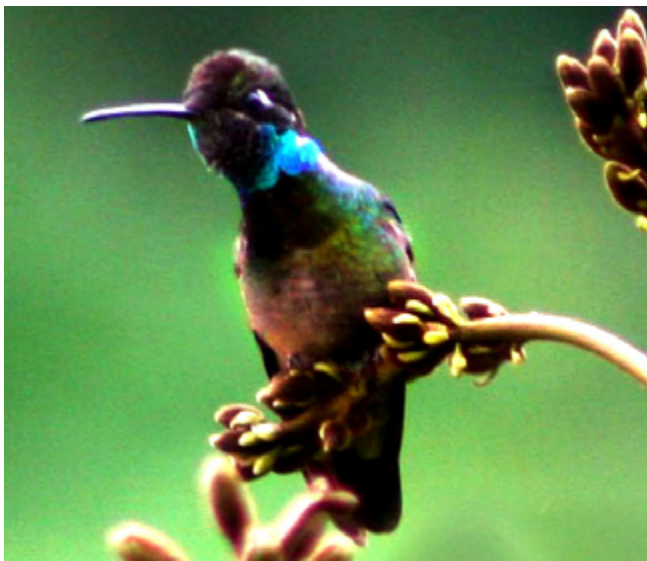


Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Trochilidae	<i>Florisuga mellivora</i>	Jacobino Nuquiblanco (Colibrí, Gorrión)	White-necked Jacobin	VNM	
	<i>Colibri thalassinus</i>	Orejavioleta Verde (Colibrí, Gorrión)	Green Violetear	R	
	<i>Anthracothorax prevostii</i>	Mango Pechiverde (Colibrí, Gorrión)	Green-breasted Mango	RM	Amenazado
	<i>Eugenes fulgens</i>	Colibrí Magnífico, Gorrión (Colibrí, Gorrión )	Magnificent Hummingbird	R	
	<i>Heliomaster longirostris</i>	Picolargo Corniazul (Colibrí, Gorrión)	Long-billed Starthroat	R	
	<i>Heliomaster constantii</i>	Picolargo Coronioscuro (Colibrí, Gorrión)	Plain-capped Starthroat	R	
	<i>Lampornis viridipallens</i>	Colibrí-serrano Gorjiverde (Colibrí, Gorrión)	Green-throated Mountain-gem	R	
	<i>Lampornis amethystinus</i>	Colibrí-serrano Gorjiamatisto (Colibrí, Gorrión)	Amethyst-throated Hummingbird	R	
	<i>Lamprolaima rhami</i>	Colibrí Alicastaño (Colibrí, Gorrión)	Garnet-throated Hummingbird	R	En Peligro
	<i>Doricha enicura</i>	Tijereta Centroamericana (Colibrí, Gorrión)	Slender Sheartail	X	En Peligro
	<i>Tilmatura dupontii</i>	Colibrí Colipinto (Colibrí, Gorrión)	Sparkling-tailed Hummingbird	X	En Peligro
	<i>Archilochus colubris</i>	Colibrí Gorjirrubí (Colibrí, Gorrión)	Ruby-throated Hummingbird	M	
	<i>Atthis ellioti</i>	Zumbador Centroamericano (Colibrí, Gorrión)	Wine-throated Hummingbird	R	En Peligro
	<i>Selasphorus platycercus</i>	Zumbador Coliancho (Colibrí, Gorrión)	Broad-tailed Hummingbird	VNM	
	<i>Chlorostilbon canivetii</i>	Esmeralda de Canivet (Colibrí, Gorrión)	Canivet's Emerald	R	
	<i>Abeillia abeillei</i>	Colibrí Barbiesmeralda (Colibrí, Gorrión)	Emerald-chinned Hummingbird	R	Amenazado
	<i>Campylopterus rufus</i>	Fandango Rufo (Colibrí, Gorrión)	Rufous Sabrewing	R	
	<i>Campylopterus hemileucurus</i>	Fandango Morado (Colibrí, Gorrión)	Violet Sabrewing	R	
	<i>Amazilia candida</i>	Esmeralda Ventre-blanco (Colibrí, Gorrión)	White-bellied Emerald	VNM	
	<i>Amazilia cyanocephala</i>	Colibrí Corniazul (Colibrí, Gorrión)	Azure-crowned Hummingbird	R	
	<i>Amazilia beryllina</i>	Colibrí de Berilo (Colibrí, Gorrión)	Berylline Hummingbird	R	
	<i>Amazilia cyanura</i>	Colibrí Coliazul (Colibrí, Gorrión)	Blue-tailed Hummingbird	X	
	<i>Amazilia rutila</i>	Colibrí Canelo (Colibrí, Gorrión)	Cinnamon Hummingbird	R	
<i>Hylocharis eliciae</i>	Zafiro Gorjazul (Colibrí, Gorrión)	Blue-throated Goldentail	R	Amenazado	
<i>Hylocharis leucotis</i>	Colibrí Orejiblanco (Colibrí, Gorrión)	White-eared Hummingbird	R		



**AMENAZADO**

*Anthracoceros prevostii*, Mango Pechiverde, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Khriis Fox



*Eugenes fulgens*, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Lamprolaima rhami*, Colibrí Alicastaño, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Jose David Sigüenza



*Archilochus colubris*, Colibrí Gorjirrubí, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Carlos Funes



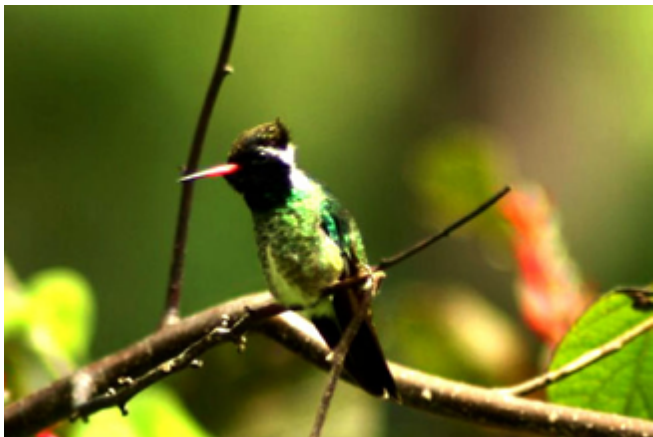
*Chlorostilbon canivetii*, Esmeralda de Canivet, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Khriis Fox



**AMENAZADO**

*Abeillia abeillei*, Colibrí Barbiesmeralda, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Carlos Funes

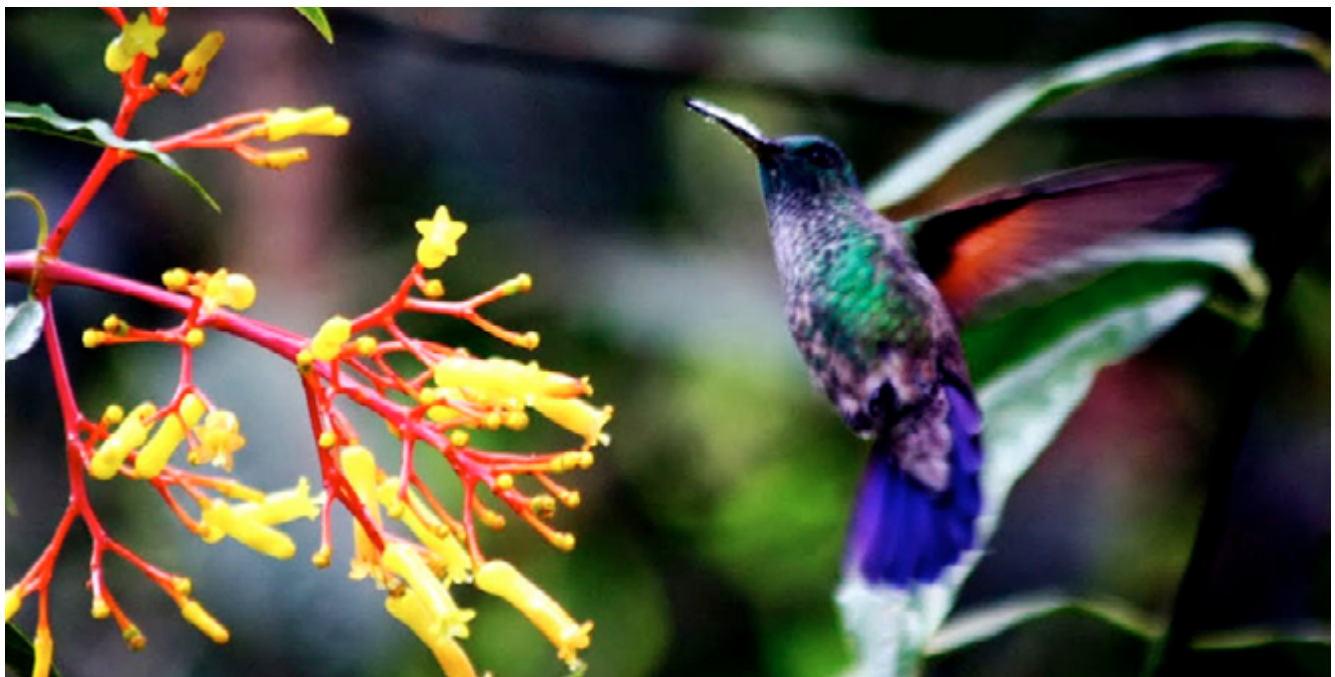




*Hylocharis leucotis*, Colibrí Orejiblanco, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Carlos Funes



*Amazilia rutila*, Colibrí Canelo, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Carlos Funes



*Amazilia cyanura*, Colibrí Coliazul, Colibrí, Gorrión.  
Fotografía: Carlos Funes

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Trogonidae	<i>Trogon melanocephalus</i>	Trogón Cabecinegro (Coa de Manglar)	Black-headed Trogon	R	
	<i>Trogon caligatus</i>	Trogón Violáceo (Coa, Toa, Agrora)	Gartered Trogon	R	
	<i>Trogon elegans</i>	Trogón Elegante (Coa, Toa, Agrora)	Elegant Trogon	R	
	<i>Trogon mexicanus</i>	Trogón Mexicano (Coa de Montaña)	Mountain Trogon	VNM	Amenazado
	<i>Trogon collaris</i>	Trogón Collarejo (Coa)	Collared Trogon	R	
	<i>Pharomachrus mocinno</i>	Quetzal Centroamericano (Quetzal)	Resplendent Quetzal	R	En Peligro
Momotidae	<i>Hylomanes momotula</i>	Momoto Enano (Pavilla)	Tody Motmot	R	En Peligro
	<i>Aspatha gularis</i>	Momoto Gorjiazul (Momoto de Montaña)	Blue-throated Motmot	R	En Peligro
	<i>Momotus (coeruliceps) momota</i>	Momoto Coroniazul (Talapó)	Blue-crowned Motmot	R	
	<i>Eumomota superciliosa</i>	Momoto Cejiturqueza (Torogóz, Talamote)	Turquoise-browed Motmot	R	
Alcenidae	<i>Megaceryle torquata</i>	Martín Pescador Collarejo (Martín Pescador)	Ringed Kingfisher	R	En Peligro
	<i>Megaceryle alcyon</i>	Martín Pescador Norteño (Martín Pescador)	Belted Kingfisher	M	
Alcenidae	<i>Chloroceryle amazona</i>	Martín Pescador Amazona (Martín Pescador)	Amazon Kingfisher	R	
	<i>Chloroceryle americana</i>	Martín Pescador Verde (Martín Pescador)	Green Kingfisher	R	
	<i>Chloroceryle aenea</i>	Martín Pescador Enano (Martín Pescador de Manglar)	American Pygmy Kingfisher	R	Amenazado
Bucconidae	<i>Notharchus hyperrhynchus</i>	Buco Collarejo	White-necked Puffbird	X	
Ramphastidae	<i>Aulacorhynchus prasinus</i>	Tucaneta Verde (Tucaneta, Tucán Verde)	Emerald Toucanet	R	Amenazado
	<i>Pteroglossus torquatus</i>	Tucancillo Collarejo (Pico de Navaja)	Collared Aracari	R	Amenazado
Picidae	<i>Melanerpes formicivorus</i>	Carpintero Arlequín	Acorn Woodpecker	R	
	<i>Melanerpes hoffmannii</i>	Carpintero de Hoffmann	Hoffmann's Woodpecker	VNM	
	<i>Melanerpes aurifrons</i>	Carpintero Frentidorado (Cheje)	Golden-fronted Woodpecker	R	
	<i>Sphyrapicus varius</i>	Chupasavia Vientre-amarillo (Carpintero Avado)	Yellow-bellied Sapsucker	M	
	<i>Picoides scalaris</i>	Carpintero Listado	Ladder-backed Woodpecker	VNM	
	<i>Picoides villosus</i>	Carpintero-velloso Mayor	Hairy Woodpecker	R	En Peligro
	<i>Picoides fumigatus</i>	Carpintero Enano (Carpintero Café)	Smoky-brown Woodpecker	R	En Peligro
	<i>Colaptes rubiginosus</i>	Carpintero Oliváceo	Golden-olive Woodpecker	R	
	<i>Colaptes auratus</i>	Carpintero Collarejo	Northern Flicker	R	
	<i>Dryocopus lineatus</i>	Carpintero Lineado (Carpintero de Copete Rojo)	Lineated Woodpecker	R	
	<i>Campephilus guatemalensis</i>	Carpintero Piquiclaro (Carpintero Dos Golpes)	Pale-billed Woodpecker	R	En Peligro





*Trogon caligatus*, Trogón Violáceo, Coa, Toa, Agrora.  
Fotografía: Khriis Fox



**EN PELIGRO**

*Aspatha gularis*, Momoto Gorjiazul, Momoto de Montaña.  
Fotografía: Carlos Funes



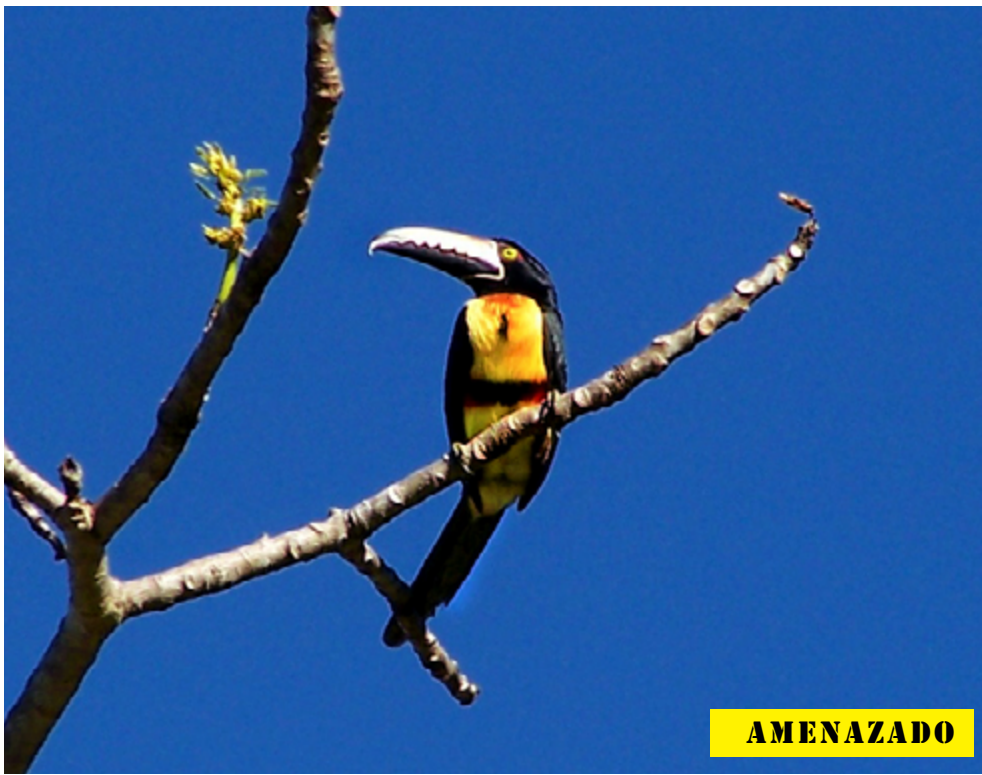
*Momotus (coeruliceps) momota*, Momoto Coroniazul, Talapo.  
Fotografía: Yesica Guardado



**AMENAZADO**

*Aulacorhynchus prasinus*, Tucaneta Verde, Tucaneta, Tucán Verde.  
Fotografía: Carlos Funes





**AMENAZADO**

*Pteroglossus torquatus*, Tucancillo Collarejo, Pico de Navaja.  
Fotografía: Vladlen Henríquez



*Melanerpes aurifrons*, Carpintero Frentidorado, Cheje.  
Fotografía: Carlos Peralta

*Colaptes auratus*, Carpintero Collarejo.  
Fotografía: Carlos Funes







*Campephilus guatemalensis*  
Carpintero Piquiclaro, Carpintero Dos Golpes.  
Fotografía: Carlos Funes

**EN PELIGRO**

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Pandionidae	<i>Pandion haliaetus</i>	Gavilán Pescador (Gavilán Pescador)	Osprey	M	.
Accipitridae	<i>Leptodon cayanensis</i>	Milano Cabecigris(Gavilán)	Gray-headed Kite	R	En Peligro
	<i>Chondrohierax uncinatus</i>	Milano Piquiganchudo (Gavilán)	Hook-billed Kite	M	.
	<i>Elanoides forficatus</i>	Milano Tijereta (Gavilán)	Swallow-tailed Kite	Transeunte	En Peligro
	<i>Gampsonyx swainsoni</i>	Elanio Perlado	Pearl Kite	VNM	.
	<i>Elanus leucurus</i>	Milano Coliblanco (Piscucha)	White-tailed Kite	R	.
	<i>Rostrhamus sociabilis</i>	Milano Caracolero (Gavilán Caracolero)	Snail Kite	RM	En Peligro
	<i>Harpagus bidentatus</i>	Milano Bidentado (Gavilán)	Double-toothed Kite	VNM	.
	<i>Ictinia mississippiensis</i>	Milano de Misisipi (Gavilán)	Mississippi Kite	Transeunte	.
	<i>Ictinia plumbea</i>	Milano Plomizo (Gavilán)	Plumbeous Kite	VR	En Peligro
	<i>Busarellus nigricollis</i>	Aguililla Canela (Gavilán Pescador de Collar Negro)	Black-collared Hawk	X	.
	<i>Circus cyaneus</i>	Gavilán Rastrero (Gavilán)	Northern Harrier	M	.
	<i>Accipiter striatus</i>	Gavilán Pajarero (Gavilán Pajarero)	Sharp-shinned Hawk	M	.
	<i>Accipiter striatus chionogaster</i>	Gavilán Pechiblanco (Gavilán Pajarero)	White-breasted Hawk	R	.
	<i>Accipiter cooperi</i>	Gavilán de Cooper (Gavilán Pajarero)	Cooper's Hawk	M	.
	<i>Geranospiza caerulescens</i>	Gavilán Zancudo (Gavilán Zancón)	Crane Hawk	R	En Peligro
	<i>Pseudastur albicollis</i>	Aguililla Blanca (Gavilán Blanco)	White Hawk	R	En Peligro
	<i>Buteogallus anthracinus</i>	Aguililla Negra Menor (Gavilán Riyero, Gavilán Abado)	Common Black-Hawk	R	.
	<i>Buteogallus urubitinga</i>	Aguililla Negra Mayor (Gavilán Riyero)	Great Black-Hawk	R	En Peligro
	<i>Buteogallus solitarius</i>	Aguila Solitaria	Solitary Eagle	VNM	.
	<i>Parabuteo unicinctus</i>	Aguililla de Harris (Gavilán)	Harris's Hawk	R	En Peligro
	<i>Rupornis magnirostris</i>	Aguililla Caminera (Gavilán)	Roadside Hawk	R	.
	<i>Buteo platypterus</i>	Aguililla Aluda (Azacuán)	Broad-winged Hawk	M	.
	<i>Buteo plagiatus</i>	Aguililla Gris (Gavilán Gris)	Gray Hawk	R	.
<i>Buteo brachyurus</i>	Aguililla Colicorta	Short-tailed Hawk	RM	.	
<i>Buteo swainsoni</i>	Aguililla de Swainson (Azacuán)	Swainson's Hawk	T	.	
<i>Buteo albicaudatus</i>	Aguililla Coliblanca (Gavilán)	White-tailed Hawk	R	.	



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Accipitridae	<i>Buteo albonotatus</i>	Aguililla Aura (Gavilán)	Zone-tailed Hawk	RM	
	<i>Buteo jamaicensis</i>	Aguililla Colirroja (Gavilán de Cola Roja)	Red-tailed Hawk	RM	
	<i>Spizaetus tyrannus</i>	Aguila Tirana (Aguila Crestada Negra)	Black Hawk-Eagle	R	En Peligro
	<i>Spizaetus ornatus</i>	Aguila Elegante (Aguila Crestada Real)	Ornate Hawk-Eagle	X	
Falconidae	<i>Micrastur ruficollis</i>	Halcón Selvático Barrado (Quitacabeza)	Barred Forest-Falcon	R	
	<i>Micrastur semitorquatus</i>	Halcón Selvático Collarejo (Quitacabeza, Halcón Corta Cabeza)	Collared Forest-Falcon	R	
	<i>Caracara cheriway</i>	Caracara Común (Querque, Querca)	Crested Caracara	R	
	<i>Herpetotheres cachinnans</i>	Halcón Guaco (Guás, Guaxe, Guaco)	Laughing Falcon	R	
	<i>Falco sparverius</i>	Cernicano Americano (Lis-lis, Lislique)	American Kestrel	RM	
	<i>Falco femoralis</i>	Halcón Aplomado	Aplomado Falcon	VM	
	<i>Falco columbarius</i>	Esmerejón	Merlin	M	
	<i>Falco rufigularis</i>	Halcón Murcielaguero	Bat Falcon	R	En Peligro
Psittacidae	<i>Falco peregrinus</i>	Halcón Peregrino	Peregrine Falcon	M	
	<i>Aratinga holochlora</i>	Perico Gorjirrojo (Pericón Garganta Roja)	Green Parakeet	X	En Peligro
	<i>Aratinga strenua</i>	Perico Verde Centroamericano (Pericón, Barranqueño)	Pacific Parakeet	R	Amenazado
	<i>Aratinga canicularis</i>	Perico Frentinaranja (Chocoyo, Guayabero)	Orange-fronted Parakeet	R	
	<i>Ara macao</i>	Guacamaya Roja (Guara, Guara Roja, Guacamaya, Papagayo)	Scarlet Macaw	X	
	<i>Bolborhynchus lineola</i>	Periquito Barrado	Barred Parakeet	X	
	<i>Brotogeris jugularis</i>	Periquito Barbinaranja (Catalnica)	Orange-chinned Parakeet	R	
	<i>Amazona albifrons</i>	Loro Frentiblanco (Cotorra de Frente Blanca, Genge, Perico Ronco)	White-fronted Parrot	R	Amenazado
Thamnophilidae	<i>Amazona auropalliata</i>	Loro Nuquiamarillo (Lora Nuca Amarilla)	Yellow-naped Parrot	R	En Peligro
	<i>Thamnophilus doliatus</i>	Batará Barrada (Cara de Loco, Cebrita)	Barred Antshrike	R	
Grallariidae	<i>Grallaria guatemalensis</i>	Hormiguero-cholino Escamoso	Scaled Antpitta	R	En Peligro



*Pandion haliaetus*, Gavilán Pescador.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Leptodon cayanensis*, Milano Cabecigris, Gavilán.  
Fotografía: Carlos Funes



*Harpagus bidentatus*, Milano Bidentado, Gavilán.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Ictinia plumbea*, Milano Plomizo, Gavilán.  
Fotografía: Carlos Funes





*Accipiter striatus*, Gavilán Pajarero.  
Fotografía: Carlos Funes



*Buteogallus anthracinus*, Aguililla Negra Menor, Gavilán Riyero, Gavilán Abado.  
Fotografía: Carlos Funes

*Geranospiza caerulescens*, Gavilán Zancudo  
Gavilán Zancón.  
Fotografía: Carlos Funes



*Buteo platypterus*, Aguililla  
Aluda, Azacuán.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**





*Buteo albonotatus*, Aguililla Aura, Gavilán.  
Fotografía: Carlos Funes



*Rupornis magnirostris*, Aguililla Caminera, Gavilán.  
Fotografía: Khriis Fox



*Buteo plagiatus*, Aguililla Gris, Gavilán Gris.  
Fotografía: Wilfredo Díaz



*Buteo jamaicensis*, Aguililla Colirroja, Gavilán de Cola Roja.  
Fotografía: Carlos Funes





**EN PELIGRO**

*Spizaetus tyrannus*, Aguila Tirana, Aguila Crestada Negra.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Amazona auropalliata*, Loro Nuquiamarillo, Lora Nuca Amarilla.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



**AMENAZADO**

*Amazona albifrons*, Loro Frentiblanco, Cotorra de Frente Blanca, Genge, Perico Ronco.  
Fotografía: Vladlen Henríquez

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Furnariidae	<i>Sclerurus mexicanus</i>	Hojarasquero Gorjirrufo (Trepador, Trepatroncos)	Tawny-throated Leaf-tosser	R	En Peligro
	<i>Sittasomus griseicapillus</i>	Trepatroncos Oliváceo (Trepador, Trepatroncos)	Olivaceous Woodcreeper	R	En Peligro
	<i>Dendrocincla homochroa</i>	Trepatroncos Rojizo (Chejillo, Trepador, Trepatroncos)	Ruddy Woodcreeper	R	En Peligro
	<i>Glyphorhynchus spirurus</i>	Trepatroncos Piquicuña (Trepador, Trepatroncos)	Wedge-billed Woodcreeper	VNM	
	<i>Dendrocolaptes sanctithomae</i>	Trepatroncos Barrado (Trepador, Trepatroncos)	Northern Barred-Woodcreeper	R	En Peligro
	<i>Dendrocolaptes picumnus</i>	Trepatroncos Vientre-barrado (Trepador, Trepatroncos)	Black-banded Woodcreeper	VNM	
	<i>Xiphocolaptes promeropirhynchus</i>	Trepatroncos Gigante (Trepador, Trepatroncos)	Strong-billed Woodcreeper	R	En Peligro
	<i>Xyphorhynchus susurrans</i>	Trepatroncos Cacao (Trepador, Trepatroncos)	Cocoa Woodpecker	VNM	
	<i>Xiphorhynchus flavigaster</i>	Trepatroncos Piquiclaro (Trepador, Trepatroncos)	Ivory-billed Woodcreeper	R	
	<i>Xiphorhynchus erythropygius</i>	Trepatroncos Manchado (Trepador, Trepatroncos)	Spotted Woodcreeper	VNM	
	<i>Lepidocolaptes souleyetii</i>	Trepatroncos Corona-rayada (Trepador, Trepatroncos)	Streak-headed Woodcreeper	R	En Peligro
	<i>Lepidocolaptes affinis</i>	Trepatroncos Corona-punteada (Trepador, Trepatroncos)	Spot-crowned Woodcreeper	R	
	<i>Anabacerthia variegaticeps</i>	Breñero Cejudo (Trepador, Trepatroncos)	Scaly-throated Foliage-gleaner	R	En Peligro
	<i>Automolus rubiginosus</i>	Breñero Rojizo (Trepador, Trepatroncos)	Ruddy Foliage-gleaner	R	En Peligro
	<i>Synallaxis erythrothorax</i>	Guitio Pechirrufo (Chepito)	Rufous-breasted Spinetail	R	En Peligro



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Tyrannidae	<i>Camptostoma imberbe</i>	Mosquerito Lampino Norteño (Copetoncito)	Northern Beardless-Tyrannulet	R	
	<i>Myiopagis viridicata</i>	Elenia Verdosa (Copetoncito)	Greenish Elaenia	R	
	<i>Elaenia flavogaster</i>	Elenia Vientre-amarillo (Copetoncito)	Yellow-bellied Elaenia	R	
	<i>Elaenia frantzii</i>	Elenia Serrana (Copetoncito)	Mountain Elaenia	R	
	<i>Mionectes oleagineus</i>	Mosquero Vientre-ocre (Copetoncito)	Ochre-bellied Flycatcher	R	Amenazado
	<i>Zimmerius vilissimus</i>	Mosquerito Cejiblanco (Copetoncito)	Paltry Tyrannulet	R	Amenazado
	<i>Oncostoma cinereigulare</i>	Picocurvo Norteño (Copetoncito)	Northern Bentbill	R	Amenazado
	<i>Todirostrum cinereum</i>	Espatulilla Común	Common Tody-Flycatcher	R	
	<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>	Picoplano de Anteojos	Eye-ringed Flatbill	R	En Peligro
	<i>Tolmomyias sulphurescens</i>	Picoplano Ojiblanco	Yellow-olive Flycatcher	R	
	<i>Platyrinchus canrominus</i>	Picochato Rabón	Stub-tailed Spadebill	R	En Peligro
	<i>Onychorhynchus coronatus</i>	Mosquero Real	Royal Flycatcher	X	
	<i>Xenotriccus callizonus</i>	Mosquero Fajado	Belted Flycatcher	R	En Peligro
	<i>Mitrephanes phaeocercus</i>	Mosquero Penachudo	Tufted Flycatcher	X	
	<i>Contopus cooperi</i>	Pibí Boreal (Copetoncito)	Olive-sided Flycatcher	T	
	<i>Contopus pertinax</i>	Pibí Mayor	Greater Pewee	R	
	<i>Contopus sordidulus</i>	Pibí Occidental	Western Wood-Pewee	T	
	<i>Contopus virens</i>	Pibí Oriental	Eastern Wood-Pewee	T	
	<i>Contopus cinereus</i>	Pibí Tropical	Tropical Pewee	RM	
	<i>Empidonax flaviventris</i>	Mosquero Vientre-amarillo (Paraguitas)	Yellow-bellied Flycatcher	M	
	<i>Empidonax virescens</i>	Mosquero Verdoso (Paraguitas)	Acadian Flycatcher	VM	
	<i>Empidonax alnorum</i>	Mosquero Ailero (Paraguitas)	Alder Flycatcher	T	
	<i>Empidonax traillii</i>	Mosquero Saucero (Paraguitas)	Willow Flycatcher	M	
	<i>Empidonax albigularis</i>	Mosquero Gorjiblanco (Paraguitas)	White-throated Flycatcher	X	En Peligro
	<i>Empidonax minimus</i>	Mosquero Mínimo (Paraguitas)	Least Flycatcher	M	
	<i>Empidonax hammondi</i>	Mosquero de Hammond (Paraguitas)	Hammond's Flycatcher	M	
<i>Empidonax flavescens</i>	Mosquero Amarillento (Paraguitas)	Yellowish Flycatcher	R		

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Tyrannidae	<i>Empidonax fulvifrons</i>	Mosquero Pechicanelo (Paraguitas)	Buff-breasted Flycatcher	R	
	<i>Sayornis nigricans</i>	Mosquero Negro	Black Phoebe	R	
	<i>Attila spadiceus</i>	Atila Rabadilla-brillante	Bright-rumped Attila	R	En Peligro
	<i>Myiarchus tuberculifer</i>	Copetón Triste	Dusky-capped Flycatcher	R	
	<i>Myiarchus cinerascens</i>	Copetón Gorjicenizo	Ash-throated Flycatcher	VM	
	<i>Myiarchus nuttingi</i>	Copetón de Nutting	Nutting's Flycatcher	R	
	<i>Myiarchus crinitus</i>	Copetón Viajero	Great Crested Flycatcher	M	
	<i>Myiarchus tyrannulus</i>	Copetón Tirano	Brown-crested Flycatcher	RM	
	<i>Pitangus sulphuratus</i>	Luis Grande (Chío, Cristofué)	Great Kiskadee	R	
	<i>Megarynchus pitangua</i>	Luis Piquigrueso (Chío)	Boat-billed Flycatcher	R	
	<i>Myiozetetes similis</i>	Luis Gregario (Chío)	Social Flycatcher	R	
	<i>Myiodynastes luteiventris</i>	Papamoscas Vientre-amarillo (Chilipío, Huisillo)	Sulphur-bellied Flycatcher	VR	
	<i>Tyrannus melancholicus</i>	Tirano Tropical	Tropical Kingbird	R	
	<i>Tyrannus verticalis</i>	Tirano Occidental	Western Kingbird	M	
	<i>Tyrannus tyrannus</i>	Tirano Viajero	Eastern Kingbird	T	
	<i>Tyrannys dominicensis</i>	Tirano Gris	Gray Kingbird	VNM	
	<i>Tyrannus forficatus</i>	Tirano-tijereta Rosado (Tijereta)	Scissor-tailed Flycatcher	M	
Tytiridae	<i>Pachyramphus major</i>	Cabezón Cuelligris	Gray-collared Becard	R	En Peligro
	<i>Pachyramphus aglaiae</i>	Cabezón Degollado	Rose-throated Becard	R	
	<i>Tityra semifasciata</i>	Titira Enmascarada (Trigero, Federeco, Patito, Torreco, Torreja, Cacarrito, Patillo, Carraco)	Masked Tityra	R	
Pipridae	<i>Chiroxiphia linearis</i>	Saltarín Colilargo (Toledo)	Long-tailed Manakin	R	Amenazado
	<i>Pipra mentalis</i>	Saltarín Cabecirrojo	Red-capped Manakin	VNM	





*Todirostrum cinereum*, Espatulilla Común.  
Fotografía: Carlos Funes



*Empidonax albigularis*, Mosquero Gorjiblanco, Paraguitas.  
Fotografía: Carlos Funes



*Empidonax minimus*, Mosquero Mínimo, Paraguitas.  
Fotografía: Carlos Funes



*Empidonax hammondi*, Mosquero de Hammond, Paraguitas.  
Fotografía: Carlos Funes



*Empidonax fulvifrons*, Mosquero Pechicanelo, Paraguitas.  
Fotografía: Carlos Funes



*Sayornis nigricans*, Mosquero Negro.  
Fotografía: Carlos Funes





*Myiarchus tuberculifer*, Copetón Triste .  
Fotografía: Carlos Funes



*Pitangus sulphuratus*, Luis Grande, Chío, Cristofué.  
Fotografía: Alfredo Chahín



*Myiozetetes similis*, Luis Gregario, Chío.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Tyrannus melancholicus*, Tirano Tropical.  
Fotografía: Khriiss Fox



*Tyrannus verticalis*, Tirano Occidental.  
Fotografía: Carlos Funes



*Tyrannus tyrannus*, Tirano Viajero.  
Fotografía: Carlos Funes





*Pachyramphus aglaiae*, Cabezón Degollado.  
Fotografía: Carlos Funes



*Tityra semifasciata*, Titira Enmascarada, Trigero, Federeco, Patito,  
Torreco, Torreja, Cacarrito, Patillo, Carraco.  
Fotografía: Carlos Peralta

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Vireonidae	<i>Vireo griseus</i>	Vireo Ojiblanco	White-eyed Vireo	VM	
	<i>Vireo pallens</i>	Vireo Manglero	Mangrove Vireo	R	En Peligro
	<i>Vireo bellii</i>	Vireo de Bell	Bell's Vireo	M	En Peligro
	<i>Vireo flavifrons</i>	Vireo Gorjiamarillo	Yellow-throated Vireo	M	
	<i>Vireo plumbeus</i>	Vireo Plomizo	Plumbeous Vireo	X	
	<i>Vireo solitarius</i>	Vireo Solitario	Blue-headed Vireo	M	
	<i>Vireo gilvus</i>	Vireo Gorjeador	Warbling Vireo	M	
	<i>Vireo leucophrys</i>	Vireo Gorripardo	Brown-capped Vireo	R	En Peligro
	<i>Vireo philadelphicus</i>	Vireo de Filadelfia	Philadelphia Vireo	M	
	<i>Vireo olivaceus</i>	Vireo Ojirrojo	Red-eyed Vireo	T	
	<i>Vireo flavoviridis</i>	Vireo Amarillo-verdoso (Camaronero, Recluta, Gordito)	Yellow-green Vireo	VR	
	<i>Hylophilus decurtatus</i>	Verdillo Menor (Camaronero Pequeño)	Lesser Greenlet	R	
	<i>Vireolanius pulchellus</i>	Vireón Esmeraldo (Invisible)	Green Shrike-Vireo	R	En Peligro
	<i>Cyclarhis gujanensis</i>	Vireón Cejirrufo	Rufous-browed Peppershrike	R	
Corvidae	<i>Cyanolyca pumilo</i>	Chara de Niebla	Black-throated Jay	R	En Peligro
	<i>Calocitta formosa</i>	Urraca-hermosa Cariblanca (Urraca)	White-throated Magpie-Jay	R	
	<i>Psilorhinus morio</i>	Chara Papán	Brown Jay	VNM	
	<i>Cyanocorax melanocyaneus</i>	Chara Centroamericana (Xara, Chara, Chequeca, Chechera, Carraco, Cherenqueca, Choqueque, Cherenca)	Bushy-crested Jay	R	
	<i>Cyanocitta stelleri</i>	Chara de Steller (Chara Copetona)	Steller's Jay	X	En Peligro
	<i>Aphelocoma unicolor</i>	Chara Unicolor	Unicolored Jay	X	En Peligro
	<i>Corvus corax</i>	Cuervo Grande (Cuervo, Cacalote)	Common Raven	X	En Peligro





*Vireo solitarius*, Vireo Solitario.  
Fotografía: Carlos Funes



*Cyclarbis gujanensis*, Vireón Cejirrufo.  
Fotografía: Carlos Funes



*Calocitta formosa*, Urraca-hermosa Cariblanca, Urraca.  
Fotografía: Vladlen Henríquez



*Cyanocorax melanocyaneus*, Chara Centroamericana, Xara, Chara, Chequeca, Chechera, Carraco, Cherenqueca, Choqueque, Cherenca.  
Fotografía: Carlos Peralta



**EN PELIGRO**

*Cyanocitta stelleri*, Chara de Steller, Chara Copetona.  
Fotografía: Carlos Funes

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Hirundinidae	<i>Progne subis</i>	Martin Azul	Purple Martin	VM	
	<i>Progne chalybea</i>	Martin Pechigris (Golondrina)	Gray-breasted Martin	R	
	<i>Tachycineta bicolor</i>	Golondrina Arbolera	Tree Swallow	VM	
	<i>Tachycineta albilinea</i>	Golondrina Manglera	Mangrove Swallow	R	
	<i>Tachycineta thalassina</i>	Golondrina Cariblanca	Violet-green Swallow	M	
	<i>Notiochelidon pileata</i>	Golondrina Gorrinegra	Black-capped Swallow	R	Amenazado
	<i>Stelgidopteryx serripennis</i>	Golondrina-aliserrada Norteña	Northern Rough-winged Swallow	R	
	<i>Riparia riparia</i>	Golondrina Ribereña	Bank Swallow	T	
	<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	Golondrina Risquera	Cliff Swallow	T	
	<i>Petrochelidon fulva</i>	Golondrina Pueblera	Cave Swallow	M	
	<i>Hirundo rustica</i>	Golondrina Ranchera	Barn Swallow	M	
Certhidae	<i>Certhia americana</i>	Trepador Americano (Trepador, Trepatroncos)	Brown Creeper	VNM	
Troglodytidae	<i>Salpinctes obsoletus</i>	Saltapared Roquero (Guacalchía de Lavas)	Rock Wren	R	En Peligro
	<i>Troglodytes aedon</i>	Saltapared-continental Sureño (Gurrumiche, Curruche)	House Wren	R	
	<i>Troglodytes rufociliatus</i>	Saltapared Cejirrufo	Rufous-browed Wren	R	
	<i>Cistothorus platensis</i>	Saltapared Pantanero	Sedge Wren	VNM	
	<i>Thryothorus rufalbus</i>	Saltapared Rubiblanco (Arriero)	Rufous-and-white Wren	R	
	<i>Thryothorus pleurostictus</i>	Saltapared Vientre-barrado (Falso Arriero)	Banded Wren	R	
	<i>Campylorhynchus zonatus</i>	Matraca-barrada Tropical (Guacalchía de Montaña, Matraca)	Band-backed Wren	R	
	<i>Campylorhynchus rufinucha</i>	Matraca Nuquirrufa (Guacalchía, Salicolchón, Cocosica, Chacurra)	Rufous-naped Wren	R	
	<i>Pheugopedius maculipectus</i>	Saltapared Pechimanchado (Falso Arriero)	Spot-breasted Wren	R	
	<i>Cantorchilus modestus</i>	Saltapared Sencillo (Falso Arriero, Sinsivirín)	Plain Wren	R	
	<i>Henicorhina leucophrys</i>	Saltapared Selvático Pechigris	Gray-breasted Wood-Wren	R	En Peligro
Poliopitidae	<i>Ramphocaenus melanurus</i>	Soterillo Picudo	Long-billed Gnatwren	R	Amenazado
	<i>Poliopitila caerulea</i>	Perlita Grisilla	Blue-gray Gnatcatcher	M	
	<i>Poliopitila albiloris</i>	Perlita Cejiblanca (Urraquita, Monjita, Perlita)	White-lored Gnatcatcher	R	





*Tachycineta albilinea*, Golondrina Manglera.  
Fotografía: Carlos Funes



*Hirundo rustica*, Golondrina Ranchera.  
Fotografía: Carlos Funes



*Cistothorus platensis*, Saltapared Pantanero.  
Fotografía: Carlos Funes



*Tbryothorus rufalbus*, Saltapared Rubiblanco, Arriero.  
Fotografía: Carlos Funes



*Campylorhynchus rufinucha*, Matraca Nuquirrufa, Guacalchía,  
Salicolchón, Cocosica, Chacurra.  
Fotografía: Carlos Funes



*Poliophtila albiloris*, Perlita Cejiblanca, Urraquita, Monjita, Perlita.  
Fotografía: Ricardo Ibarra



*Salpinctes obsoletus*,  
Saltapared Roquero, Guacalchía de Lavas.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Turdidae	<i>Sialia sialis</i>	Azulejo Gorjicanelo (Azulejo)	Eastern Bluebird	R	Amenazado
	<i>Myadestes occidentalis</i>	Clarín Jilguero (Guardabarranco Café)	Brown-backed Solitaire	R	
	<i>Myadestes unicolor</i>	Clarín Unicolor (Guardabarranco Gris)	Slate-colored Solitaire	R	En Peligro
	<i>Catharus aurantiirostris</i>	Zorzalito Piquinaranja	Orange-billed Nightingale-Thrush	R	
	<i>Catharus frantzii</i>	Zorzalito de Frantzius	Ruddy-capped Nightingale-Thrush	R	En Peligro
	<i>Catharus dryas</i>	Zorzalito Pechiamarillo	Spotted Nightingale-Thrush	R	En Peligro
	<i>Catharus fuscescens</i>	Zorzalito Rojizo	Veery	VM	
	<i>Catharus ustulatus</i>	Zorzalito de Swainson (Mañanero)	Swainson's Thrush	M	
	<i>Catharus guttatus</i>	Zorzalito Colirrufo	Hermit Thrush	VM	
	<i>Hylocichla mustelina</i>	Zorzalito Maculado	Wood Thrush	M	
	<i>Turdus infuscatus</i>	Zorzal Negro	Black Thrush	R	Amenazado
	<i>Turdus plebejus</i>	Zorzal Serrano	Mountain Thrush	R	En Peligro
	<i>Turdus grayi</i>	Zorzal Pardo (Chonte, Chonta, Huertero, Sensontle)	Clay-colored Thrush	R	
	<i>Turdus assimilis</i>	Zorzal Gorjiblanco	White-throated Thrush	R	Amenazado
	<i>Turdus rufitorques</i>	Zorzal Cuellirrufo	Rufous-collared Robin	R	En Peligro
	<i>Ridgwayia pinicola</i>	Zorzal Azteca	Aztec Thrush	VM	
Mimidae	<i>Dumetella carolinensis</i>	Pájaro-gato Gris	Gray Catbird	VM	
	<i>Mimus gilvus</i>	Cenzontle Sureño	Tropical Mockingbird	R	
	<i>Melanotis hypoleucus</i>	Mulato Azul	Blue-and-white Mockingbird	R	
Motacillidae	<i>Anthus rubescens</i>	Bisbita Americana	American Pipit	VM	
Bombycillidae	<i>Bombycilla cedrorum</i>	Ampelis Americano (Picotera)	Cedar Waxwing	M	
Pseudramidae	<i>Peucedramus taeniatus</i>	Chipe Ocotoreo (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Olive Warbler	R	En Peligro



*Catharus ustulatus*, Zorzalito de Swainson, Mañanero.  
Fotografía: Carlos Funes



*Turdus grayi*, Zorzal Pardo, Chonte, Chonta, Huertero, Sensontle.  
Fotografía: Rosa María Estrada

*Turdus rufitorques*, Zorzal Cuellirufo.  
Fotografía: Khriss Fox



**EN PELIGRO**



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Parulidae	<i>Seiurus aurocapilla</i>	Chipe-suelero Coronado (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Ovenbird	M	
	<i>Helmitheros vermivorum</i>	Chipe Gusanero (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Worm-eating Warbler	M	
	<i>Parkesia motacilla</i>	Chipe-suelero Arroyero (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Louisiana Waterthrush	M	
	<i>Parkesia noveboracensis</i>	Chipe-suelero Charquero (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Northern Waterthrush	M	
	<i>Vermivora chrysoptera</i>	Chipe Alidorado (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Golden-winged Warbler	M	En Peligro
	<i>Vermivora cyanoptera</i>	Chipe Aliazul (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Blue-winged Warbler	M	Amenazado
	<i>Mniotilta varia</i>	Chipe Trepador (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Black-and-white Warbler	M	
	<i>Protonotaria citrea</i>	Chipe Protonotario (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Prothonotary Warbler	M	
	<i>Limnothlypis swainsonii</i>	Chipe de Swainson	Swainson's Warbler	VM	
	<i>Oreothlypis superciliosa</i>	Chipe Cejiblanco (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Crescent-chested Warbler	R	
	<i>Oreothlypis peregrina</i>	Chipe Peregrino (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Tennessee Warbler	M	
	<i>Oreothlypis celata</i>	Chipe Coroni-naranja (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Orange-crowned Warbler	VM	
	<i>Oreothlypis ruficapilla</i>	Chipe de Nashville (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Nashville Warbler	M	
	<i>Geothlypis poliocephala</i>	Mascarita Piquigruesa (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Gray-crowned Yellowthroat	R	
	<i>Geothlypis tolmiei</i>	Chipe de Tolmie (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	MacGillivray's Warbler	M	
	<i>Geothlypis philadelphia</i>	Chipe Llorón (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Mourning Warbler	T	
	<i>Geothlypis formosa</i>	Chipe de Kentucky	Kentucky Warbler	M	
	<i>Geothlypis trichas</i>	Mascarita Común (arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Common Yellowthroat	M	
	<i>Setophaga citrina</i>	Chipe Encapuchado (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Hooded Warbler	M	
	<i>Setophaga ruticilla</i>	Pavito Migratorio (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	American Redstart	M	
	<i>Setophaga tigrina</i>	Chipe Atrigrado (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Cape May Warbler	VM	
	<i>Setophaga americana</i>	Parula Norteña (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Northern Parula	M	
	<i>Setophaga pitiayumi</i>	Parula Tropical (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Tropical Parula	VNM	
	<i>Setophaga magnolia</i>	Chipe de Magnolia (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Magnolia Warbler	M	
	<i>Setophaga castanea</i>	Chipe Pechicastaño (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Bay-breasted Warbler	VM	
	<i>Setophaga fusca</i>	Chipe Gorjinaranja (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Blackburnian Warbler	T	
<i>Setophaga petechia</i>	Chipe Amarillo (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Yellow Warbler	M		

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Parulidae	<i>Setophaga petechia xantholora</i>	Chipe de Manglar (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Mangrove Warbler	R	
	<i>Setophaga pensylvanica</i>	Chipe Flanquicastaño (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Chestnut-sided Warbler	VM	
	<i>Setophaga caerulescens</i>	Chipe Azuloso (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Black-throated Blue Warbler	VM	
	<i>Setophaga coronata audubonii</i>	Chipe Rabadilla-amarilla (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	"Audubon's" Yellow-rumped Warbler	M	
	<i>Setophaga coronata coronata</i>	Chipe Rabadilla-amarilla (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	"Myrtle" Yellow-rumped Warbler	M	
	<i>Setophaga dominica</i>	Chipe Gorjiamarillo (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Yellow-throated Warbler	M	
	<i>Setophaga discolor</i>	Chipe Pradero (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Prairie Warbler	VM	
	<i>Setophaga graciae</i>	Chipe de Grace (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Grace's Warbler	R	En Peligro
	<i>Setophaga townsendi</i>	Chipe de Townsend (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Townsend's Warbler	M	
	<i>Setophaga occidentalis</i>	Chipe Cabeciamarillo (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Hermit Warbler	M	
	<i>Setophaga chrysoparia</i>	Chipe Caridorado (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Golden-cheeked Warbler	M	En Peligro
	<i>Setophaga virens</i>	Chipe Dorsiverde (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Black-throated Green Warbler	M	
	<i>Basileuterus lachrymosus</i>	Chipe Roquero (Cotuzero)	Fan-tailed Warbler	R	
	<i>Basileuterus rufifrons</i>	Chipe Gorricastaño	Rufous-capped Warbler	R	
	<i>Basileuterus belli</i>	Chipe Cejidorado	Golden-browed Warbler	R	En Peligro
	<i>Basileuterus culicivorus</i>	Chipe Corona-dorada	Golden-crowned Warbler	R	En Peligro
	<i>Cardellina canadensis</i>	Chipe Collarejo (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Canada Warbler	T	
	<i>Cardellina pusilla</i>	Chipe de Wilson (Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita)	Wilson's Warbler	M	
	<i>Cardellina rubrifrons</i>	Chipe Cabecirrojo	Red-faced Warbler	M	
	<i>Myioborus pictus</i>	Pavito Aliblanco	Painted Redstart	R	Amenazado
<i>Myioborus miniatus</i>	Pavito Gorjigris	Slate-throated Redstart	R		
<i>Icteria virens</i>	Gritón Pechiamarillo	Yellow-breasted Chat	M		





*Mniotilta varia*, Chipe Trepador, Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita.  
Fotografía: Carlos Funes



*Oreothlypis superciliosa*, Chipe Cejiblanco, Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita. Fotografía: Carlos Funes



*Oreothlypis peregrina*, Chipe Peregrino, Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita.  
Fotografía: Khrris Fox



*Oreothlypis superciliosa*, Chipe Amarillo, Arrocero, Chimpita, Guitillo, Pisquita. Fotografía: Carlos Peralta





**EN PELIGRO**

*Setophaga graciae*, Chipe de Grace, Arrocerero, Chimpita, Guitillo, Pisquita. Fotografía: Carlos Funes



*Basileuterus rufifrons*, Chipe GorrICASTAÑO.  
Fotografía: Carlos Funes



*Setophaga virens*, Chipe Dorsiverde, Arrocerero, Chimpita, Guitillo, Pisquita.  
Fotografía: Carlos Funes



*Myioborus miniatus*, Pavito Gorjigris.  
Fotografía: Carlos Funes



# *Setophaga chrysoparia*

Chipe Caridorado, Arroceros, Chimpita, Guitillo, Pisquita.

Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Thraupidae	<i>Thraupis episcopus</i>	Tángara Azuligris (Azulejo)	Blue-gray Tanager	R	
	<i>Thraupis abbas</i>	Tángara Aliamarilla	Yellow-winged Tanager	R	
	<i>Cyanerpes cyaneus</i>	Mielero Patirrojo (Mielero)	Red-legged Honeycreeper	RM	
Insertae Sedis	<i>Saltator coerulescens</i>	Saltador Grisáceo (Dichosofuí)	Grayish Saltator	R	
	<i>Saltator maximus</i>	Saltador Gorjileonado	Buff-throated Saltator	VNM	
	<i>Saltator atriceps</i>	Saltador Cabecinegro (Chasquinta, Chalchingara, Chanchavarancha, Chechingara, Húngara, Chalchuapaneca)	Black-headed Saltator	R	
Emberizidae	<i>Volatinia jacarina</i>	Semillero Brincador (Volatín)	Blue-black Grassquit	R	
	<i>Sporophila torqueola</i>	Semillero Collarejo (Corbatín)	White-collared Seedeater	R	
	<i>Sporophila minuta</i>	Semillero Pechicanelo	Ruddy-breasted Seedeater	R	
	<i>Tiaris olivaceus</i>	Semillero Oliváceo	Yellow-faced Grassquit	R	
	<i>Haplospiza rustica</i>	Fringilo Plomizo	Slaty Finch	VNM	
	<i>Diglossa baritula</i>	Picaflor Vientre-canelo (Pinchaflor)	Cinnamon-bellied Flowerpiercer	R	
	<i>Arremon brunneinucha</i>	Saltón Gorricastaño (Rascador)	Chestnut-capped Brush-Finch	R	En Peligro
	<i>Atlapetes albinucha</i>	Saltón Gorjiamarillo (Rascador)	White-naped Brush-Finch	R	
	<i>Aimophila rufescens</i>	Zacatonero Rojizo	Rusty Sparrow	R	
	<i>Melospiza bicaricata</i>	Rascador Patilludo (Rascador)	Prevost's Ground-Sparrow	R	
	<i>Melospiza leucotis</i>	Rascador Orejiblanco (Payasito, Rascador)	White-eared Ground-Sparrow	R	Amenazado
	<i>Peucaea ruficauda</i>	Zacatonero Cabecirrayada (Chichiguetero, Chinchiguinche)	Stripe-headed Sparrow	R	
	<i>Spizella passerina</i>	Gorrión Cejiblanco	Chipping Sparrow	R	Amenazado
	<i>Chondestes grammacus</i>	Gorrión Arlequín	Lark Sparrow	VM	
	<i>Passerculus sandwichensis</i>	Gorrión Sabanero	Savannah Sparrow	M	
	<i>Ammodramus savannarum</i>	Gorrión Chapulín	Grasshopper Sparrow	M	
	<i>Melospiza lincolni</i>	Gorrión de Lincoln	Lincoln's Sparrow	M	
	<i>Zonotrichia capensis</i>	Gorrión Chingolo (Chingolo)	Rufous-collared Sparrow	R	
<i>Chlorospingus ophthalmicus</i>	Chinchinero Común	Common Bush-Tanager	R	En Peligro	





*Thraupis episcopus*, Tángara Azuligrís, Azulejo. Fotografía: Wilfredo Díaz



*Saltator coerulescens*, Saltador Grisáceo, Dichosofuí. Fotografía: Khriiss Fox



*Aimophila rufescens*, Zacatonero Rojizo. Fotografía: Carlos Funes

*Arremon brunneinucha*, Saltón GorrICASTAÑO, RASCADOR.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**





*Peucaea ruficauda*

Zacatonero Cabecirrayada, Chichiguetero, Chinchiguinche.

Fotografía: Carlos Funes



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Cardinalidae	<i>Piranga flava</i>	Tángara Encinera	Hepatic Tanager	R	Amenazado
	<i>Piranga rubra</i>	Tángara Roja	Summer Tanager	M	
	<i>Piranga olivacea</i>	Tángara Escarlata	Scarlet Tanager	VM	
	<i>Piranga ludoviciana</i>	Tángara Occidental	Western Tanager	M	
	<i>Piranga bidentata</i>	Tángara Dorsirrayada	Flame-colored Tanager	R	Amenazado
	<i>Piranga leucoptera</i>	Tángara Aliblanca	White-winged Tanager	R	
	<i>Habia rubica</i>	Tángara Hormiguera Coronirroja (Ruidazo)	Red-crowned Ant-Tanager	R	
	<i>Habia fuscicauda</i>	Tángara Hormiguera Gorjirroja (Ruidazo)	Red-throated Ant-Tanager	R	
	<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Picogruero Pechirrosado (Puñalada)	Rose-breasted Grosbeak	M	
	<i>Amaurospiza concolor</i>	Semillero Azul	Blue Seedeater	R	En Peligro
	<i>Cyanocompsa parellina</i>	Colorín Azulinegro (Azulejo de Montaña)	Blue Bunting	R	
	<i>Passerina caerulea</i>	Picogruero Azul (Semillero Azul)	Blue Grosbeak	RM	
	<i>Passerina cyanea</i>	Colorín Azul (Semillero Azul, Zacatero)	Indigo Bunting	M	
	<i>Passerina ciris</i>	Colorín Sietecolores (Siete Colores)	Painted Bunting	M	En Peligro
<i>Spiza americana</i>	Arrocero Americano (Arrocero)	Dickcissel	M		



*Piranga rubra*, Tángara Roja.  
Fotografía: Carlos Peralta



*Piranga leucoptera*, Tángara Aliblanca.  
Fotografía: Walter Madrid



*Passerina ciris*, Colorín Sietecolores, Siete Colores.  
Fotografía: Vladlen Henríquez

**EN PELIGRO**



*Spiza americana*, Arrocero Americano, Arrocero.  
Fotografía: Carlos Funes



Familia Family	Especie Species	Nombre local / Nombre común en El Salvador Local name / Common name in El Salvador	Nombre en Inglés English name	Estado Status	Conservación Preservation
Icteridae	<i>Agelaius phoeniceus</i>	Tordo Sargento (Cordelín, Trincuilinche, Sargento)	Red-winged Blackbird	R	
	<i>Sturnella magna</i>	Pradero Común	Eastern Meadowlark	R	
	<i>Dives dives</i>	Tordo Cantor (Tordito)	Melodious Blackbird	R	
	<i>Quiscalus mexicanus</i>	Zanate Mayor (Clarinero: macho; Zanate: hembra)	Great-tailed Grackle	R	
	<i>Molothrus aeneus</i>	Vaquero Ojirrojo (Tordito)	Bronzed Cowbird	R	
	<i>Molothrus oryzivorus</i>	Vaquero Gigante	Giant Cowbird	VNM	
	<i>Icterus wagleri</i>	Bolsero de Wagler (Chiltota)	Black-vented Oriole	R	En Peligro
	<i>Icterus maculialatus</i>	Bolsero Guatemalteco (Chiltota)	Bar-winged Oriole	R	
	<i>Icterus spurius</i>	Bolsero Castaño (Chiltota)	Orchard Oriole	M	
	<i>Icterus chrysater</i>	Bolsero Dorsidorado (Chiltota)	Yellow-backed Oriole	R	Amenazado
	<i>Icterus pustulatus</i>	Bolsero Dorsirrayado (Chiltota)	Streak-backed Oriole	R	
	<i>Icterus bullockii</i>	Bolsero de Bullock (Chiltota)	Bullock's Oriole	VM	
	<i>Icterus pectoralis</i>	Bolsero Pechimanchado (Chiltota)	Spot-breasted Oriole	R	
	<i>Icterus gularis</i>	Bolsero de Altamira (Chiltotia)	Altamira Oriole	R	
	<i>Icterus galbula</i>	Bolsero de Baltimore (Chiltota)	Baltimore Oriole	M	
	<i>Amblycercus holosericeus</i>	Cacique Piquiclaro	Yellow-billed Cacique	R	
	<i>Cacicus melanicterus</i>	Cacique Mexicano (Chapina)	Yellow-winged Cacique	R	
	<i>Psarocolius wagleri</i>	Oropéndola Cabecicastaña	Chestnut-headed Oropendola	R	
	Fringillidae	<i>Euphonia affinis</i>	Eufonia Gorjinegro (Canario)	Scrub Euphonia	R
<i>Euphonia hirundinacea</i>		Eufonia Gorjiamarillo	Yellow-throated Euphonia	R	Amenazado
<i>Euphonia elegantissima</i>		Eufonia Capucha-azul	Elegant Euphonia	R	
<i>Chlorophonia occipitalis</i>		Chlorofonia Coroniazul	Blue-crowned Chlorophonia	R	Amenazado
<i>Loxia curvirostra</i>		Picotuerto Rojo	Red Crossbill	R	En Peligro
Fringillidae	<i>Spinus notatus</i>	Domenico Cabecinegro (Jilquero)	Black-headed Siskin	R	En Peligro
	<i>Spinus psaltria</i>	Domenico Dorsioscuro (Jilquero)	Lesser Goldfinch	R	
	<i>Coccothraustes abeillei</i>	Pepitero Encapuchado (Bellotero)	Hooded Grosbeak	R	En Peligro
Passeridae	<i>Passer domesticus</i>	Gorrión Doméstico	House Sparrow	R	
Estrildidae	<i>Lonchura malacca</i>	Capuchino Tricolor	Tricolored Munia	X	



*Sturnella magna*, Pradero Común.  
Fotografía: Carlos Funes



*Dives dives*, Tordo Cantor, Tordito.  
Fotografía: Carlos Funes



*Quiscalus mexicanus*, Zanate Mayor ( Zanate: hembra; Clarinero: macho).  
Fotografías: Rosa María Estrada





*Molothrus aeneus*, Vaquero Ojirrojo, Tordito.  
Fotografía: Carlos Funes



**AMENAZADO**

*Icterus chrysater*, Bolsero Dorsidorado, Chiltota.  
Fotografía: Khrris Fox



*Icterus pectoralis*, Bolsero Pechimanchado, Chiltota.  
Fotografía: Carlos Funes



**EN PELIGRO**

*Coccothraustes abeillei*, Pepitero Encapuchado, Bellotero.  
Fotografía: Carlos Funes





*Peucaea ruficauda*  
Bolsero de Baltimore, Chiltota.

Fotografía: Khriis Fox



# Hablemos con el Veterinario

## Aves en el ámbito urbano o doméstico y consejos sobre el manejo de aves como mascotas

Rudy Anthony Ramos Sosa

Médico Veterinario Zootecnista  
e- mail: [escueladepajaros@yahoo.com](mailto:escueladepajaros@yahoo.com)

Desde el Archaeopteryx hasta las aves de nuestros tiempos han trascendido más de 150 millones de años. El hombre tiene apenas un estimado de 200 mil de edad y desde la prehistoria ha admirado a estos animales. Su envidia al vuelo llegó a tal efecto que logró alzar vuelo de manera artificial y exitosa en los albores de XX.

Los tiempos modernos han diferenciado roles particulares a las aves, otrora compañeras y hasta parte de los dioses, hoy las aves tienen tres funciones específicas que trataremos en este artículo.

Las líneas a continuación exponen de manera muy somera los roles de las aves en nuestro tiempo, deteniéndose un poco en su rol de mascotas con apreciaciones que no pretenden ser una guía para criaderos de especies aviares sino consejos de fácil aplicación para brindar a nuestra mascota la atención que necesitan

### I. Introducción.

Las aves han sido motivo de fascinación de los hombres desde el inicio de su historia, encontramos referencia a estos animales en todas las culturas tomando diversas identidades, desde compañeros del hombre hasta fusionarse en deidades. En nuestra cultura mesoamericana toma su representación más sublime en Quetzalcóatl, dios redentor, dual y dador de la vida, cuyo componente alado le confiere la significancia de lo divino, lo alto, lo iluminado. También un ave, el Cheje<sup>1</sup>, es el que enseña donde está el maíz, alimento fundamental. Las plumas como extensión del símbolo de tal belleza eran motivo de estatus socio-religioso, eran joyas como la más fina pedrería, ofrenda para los dioses.

La admiración y amor por las aves ha llevado al desarrollo de la ornitología, parte de la zoología

que estudia las aves. Así en la actualidad las aves siguen acompañando al hombre tanto en vida libre, como mascotas y como animales de producción. Como todo grupo animal, las aves requieren de atención médica veterinaria aunque quizá sea el rubro productivo el que causa mayor atención por su repercusión económica, sin embargo las aves como mascotas también deben mantenerse bajo control para evitar enfermedades.

### II. Aves en el ámbito urbano o doméstico.

Por la interacción con los humanos podemos dividir a las aves en tres grupos: las de vida libre, las de producción y las de compañía y ornato o recreativas, llamadas también mascotas. Las particularidades de cada uno se expresan en el Cuadro 1

<sup>1</sup> *Melanerpes aurifrons*. Según los Pipiles esta ave es la responsable de mostrar el escondite del maíz a los "Muchachos de la lluvia", teniendo así parangón con el cuervo del relato Cachiuel y el papagayo de los Quichés. Nótese el común denominador: un ave.

**Aves de vida libre.**

Los grandes estragos que ha producido el hombre con la destrucción de los bosques para viviendas (crecimiento demográfico), la expansión agrícola y ganadera entre otros, así como la contaminación de los ecosistemas, ha llevado a que muchas aves silvestres migren o desaparezcan. Sin embargo otras se han adaptado a la vida urbana y semiurbana, las reconocemos en las zonas residenciales entre los pocos árboles de la ciudad, en los edificios y construcciones habitacionales donde algunas anidan (Figura 1).

Las Palomas<sup>2</sup> son un ejemplo de esta adaptación, sin embargo su reproducción desmedida ha hecho que en varias partes del mundo se hagan exterminaciones cada cierto tiempo para evitar sobrepoblaciones. Son comunes en parques y zonas donde se encuentran restos alimenticios, como mercados y plazas.

También el Clarinero/Zanate<sup>3</sup> ha logrado una gran adaptación, encontrándose en todo tipo de ambientes en nuestro país. De mayor carácter que las palomas, estos animales llegan incluso a “robar” de los platos de personas que comen distraídas en espacios abiertos.

Algunas especies de Zopilotes<sup>4</sup> también son otro ejemplo de triunfo en el proceso de adaptación, encontrándoseles cerca de los rastros municipales y botaderos de basura.

Al listado podemos agregar a las Guacalchías<sup>5</sup>, Talapos<sup>6</sup>, Chiltotas<sup>7</sup> entre otras que también habitan en espacios urbanos a semiurbanos.

<sup>2</sup> *Columba livia*, *Patagioenas flavirostris*, *Zenaida asiatica*, .

<sup>3</sup> *Quiscalus mexicanus*. Los sexos de estas aves son tan diferentes que parecen dos especies, por eso al macho que es negro brillante se le conoce como Clarinero y a la hembra, más pequeña y de tonos café se le llama Zanate.

<sup>4</sup> *Coragyps atratus*, *Cathartes aura*.

<sup>5</sup> *Campylorhynchus rufinucha*.

<sup>6</sup> *Momotus (coeruliceps) momota*.

<sup>7</sup> *Icterus sp.*

Cuadro 1. Clasificación de las aves en el ámbito urbano o doméstico.

Clasificación	Características	Ejemplos
<b>Aves de vida libre</b>	Coexisten con el humano teniendo en una relación que va de sinantrópica –es decir que se aprovechan del alimento e infraestructura propiciadas por humanos– a silvestre. Estas aves se han adaptado a las modificaciones de su hábitat natural.	Varias especies de Palomas Clarineros/Zanates Zopilotes Otras aves silvestres (Pijuyos, Guacalchillas, Talapos, Chiltotas, Auroras, entre otras)
<b>Aves de producción</b>	Son criadas con fines productivos, ya sea por su carne o huevos y en menor demanda por sus plumas. El control veterinario de estos animales está enfocado a la prevención de enfermedades que, en las condiciones de hacinamiento en que se cría, pueden ser devastadoras y crear pérdidas económicas totales. Constituyen una gran industria zootécnica a nivel mundial aunque en las zonas rurales permanecen como aves de traspatio, siendo una ocupación doméstica común y hasta cultural.	Pollos (Avicultura) Pavos (Meleagricultura) Patos (Anacultura) Gansos (Ansericultura) Codornices (Coturnicultura) Perdices (Perdicultura) Avestruces(Estrutiocultura) Faisanes (Fasianicultura) Gallina guinea (Numidicultura) Palomas (Columbicultura)
<b>Aves de compañía y ornato o recreativas (aves mascotas)</b>	Algunas son reproducidas en “criaderos” con el fin de comerciarlos como mascotas, confiriéndoles un trato afectivo por las personas que los consideran compañía y ornato. Otras las constituyen aves silvestres, como pericos verdes, los cuales por costumbres culturales se han transformado en mascotas al punto que se han puesto en riesgo su existencia.	Canarios Periquitos australianos Palomas (Colombofilia) Pericos Loros Guacamayas Halcones (Cetrería) Otras (aves silvestres regularmente)



Figura 1. a y b= Una Paloma Aliblanca y un Zanate, respectivamente, “desayunando” en un comedor de personas. c= Nido construido en una lámpara de iluminado público. Estas aves son ejemplo de adaptación al hábitat modificado por lo humanos. Fotografías de Antonio Teshcal



## Aves de producción.

Al igual que los demás animales de producción estas aves son criadas con fines utilitarios. El pollo quizá sea el ejemplo emblemático, uno de los animales más explotados gracias a su conversión alimenticia. Su popularidad ha llevado a la “creación” de nuevas líneas genéticas cada vez más eficientes y especializadas según se críe para producir carne o huevos. A la par de este desarrollo biotecnológico y zootécnico, la industria de la avicultura también se ha visto señalada en más de una ocasión por considerar sus prácticas como crueles por las condiciones de manejo que producen estrés (hacinamientos, transporte en jivas sobrecargadas, despique entre otras), y antinatural por la manipulación genética que ha llegado al punto de crear pollo sin plumas<sup>8</sup>.

## Aves de compañía y ornato o recreativas (aves mascotas).

Cabe aclarar que no toda ave criada en casa es, o debería ser, una mascota. En el país es común la extracción de Psittacidae<sup>9</sup> de sus nidos con apenas unos días de nacidos, muchos mueren. Esto representa un grave golpe al ecosistema, sin embargo esta práctica de asalto a los nidos con fines comerciales sigue bajo la clandestinidad por la demanda que no cesa. La solución a este tipo de prácticas está en la educación, en hacer comprender a las nuevas generaciones que estas aves pertenecen a la naturaleza y no a nuestro hogar.

Entre las aves más populares como mascotas encontramos a los periquitos australianos y los Canarios, pájaros que ya son criados para tal fin. En menor cuantía se encuentra otras aves como las

palomas y algunas silvestres como pericos verdes, Tortolitas<sup>10</sup>, Pichiches<sup>11</sup>, Azulejos<sup>12</sup>, Tecolotes<sup>13</sup>, Auroras<sup>14</sup> y otros.

En el plano rural, y últimamente en el urbano, algunas aves juegan un papel combinado tales como los pollos y los patos pues, aunque tradicionalmente son parte de la dieta humana, se les llega a tomar tal cariño, sobre todo por los niños (Figura 2), que muchas veces se les deja envejecer como si de un perro o gato se tratara.

Los gallos de pelea constituyen también una cría de animales con fines a los que se refiere como “recreativo-deportivo”, práctica que en varias regiones es prohibida por la crueldad que representa y las apuestas clandestinas.

En el plano rural, y últimamente en el urbano, algunas aves juegan un papel combinado tales como los pollos y los patos pues, aunque tradicionalmente son parte de la dieta humana, se les llega a tomar tal cariño, sobre todo por los niños (Figura 2), que muchas veces se les deja envejecer como si de un perro o gato se tratara.

Los gallos de pelea constituyen también una cría de animales con fines a los que se refiere como “recreativo-deportivo”, práctica que en varias regiones es prohibida por la crueldad que representa y las apuestas clandestinas.

Figura 2. Gallinix (izquierda), gallina de seis años que vive como mascota. Pacha (derecha), pata de seis años de edad que fue salvada de “hacerla tamales”. Estos animales, comúnmente criados con fines alimenticios, llegan a convertirse en mascotas tras encariñarse con ellos. Fotografías de Antonio Teshcal.



<sup>8</sup> Dicho experimento tuvo lugar en Israel hace más de una década. Los científicos responsables aseguran que no se trata de una especie “creada” a pesar que no se encuentra en forma natural.

<sup>9</sup> Pericos llamados Catalánicas (*Brotogeris jugularis*), Chocoyos (*Aratinga canicularis*) y Pericones (*Aratinga strepera*). En los primeros 50 días del año el Ministerio de Medio Ambiente (MARN) decomisó 126 animales, contándose 22 Chocoyos y 30 Catalánicas, lo cual es solo un pequeño indicativo del tráfico que se realiza. Estas aves corren peligro de extinción por lo que su comercialización está prohibida y es sancionada según la Ley de conservación de vida silvestre.

<sup>10</sup> *Columbina talpacoti*.

<sup>11</sup> *Dendrocygna autumnalis*.

<sup>12</sup> *Thraupis episcopus*.

<sup>13</sup> Familia Strigidae. En la creencia popular se considera que tener uno de estas aves confiere buena suerte, lo que le ha costado ser sacada de su hábitat. Zacatecoluca debe su nombre a estas aves, su nombre deriva del náhuatl *Zacat* que significa zacate, *teculut* que significa Tecolote y *can* que se refiere a lugar; así su nombre significa “lugar de los tecolotes del zacate” debido a su hábito de anidar en el pasto.

<sup>14</sup> *Glaucochimys brasilianum*. Es del común de la gente creer que el canto de este animal augura la muerte, también se le involucra en prácticas mito-religiosas por lo que se extrae de su hábitat natural.

### III. Manejo de las aves como mascota.

Existen prácticas del manejo de aves como mascotas que son comunes con otras especies de compañías, como alojamiento adecuado, buena alimentación, control veterinario y algunos cuidados especiales.

Para aves de cría común como pollos, pavos y patos pueden consultarse las guías de explotación comercial que son de fácil acceso, bastará con aplicar los mismo principios de alojamiento y cuido sanitario. Quizá la mayor varianza esté en la alimentación que no constituirá un régimen de engorde ya que lo que queremos es tenerla de mascota y no comerlo. Estas aves no exigen cuidados especiales, son muy adaptables y sus requerimientos mínimos son fáciles de cumplir.

Para pájaros a continuación se brindan algunas pautas que pueden ser aplicadas a periquitos australianos como canarios, las aves más populares, sin embargo también son útiles en el cuido de otras Psittacidae y aves de la familia Columbidae.

**Alojamiento:** Las jaulas o pajareras tienen una doble función, por un lado que el ave no escape y por el otro protegerlos de depredadores como los gatos. Estas deben ser materiales que no pueda destruir o ingerir y resulten tóxicos para el ave. El diseño debe cuidar que sea de fácil limpieza y que no favorezca la acumulación de suciedad (restos alimenticios y heces) o moho además de contar con dimensiones adecuadas para el tipo de ave y el número de ejemplares, las aves deben tener suficiente espacio para moverse con libertad. Se recomienda el acero inoxidable de un diámetro que no pueda destruir el ave, como los periquitos, por travesura.

Para la ubicación se debe escoger un sitio ventilado, iluminado sin que la radiación solar sea permanente o inevitable por el ave (podría sofocarse y sufrir golpe de calor) y con un tránsito de personas que no afecte su comodidad. Hay que considerar también si el ave está en periodo de anidación, en tal circunstancia

requerirán un ambiente de mayor tranquilidad.

Por la noche deberá cubrirse la jaula con una cortina o forro de tela, que no sea ni tan gruesa que no permita la ventilación pero tampoco tan delgada que lo exponga al frío nocturno. Las telas de algodón similares con las que facturan las camisetas estará bien siempre y cuando la jaula este dentro de la casa o instalaciones con techo y paredes.

Es importante que dentro de las jaulas se tengan ramas o troncos naturales para pararse, los que traen las jaulas comerciales no son idóneos ni por el material sintético ni los diámetros que regularmente son delgados y no permiten al ave una sujeción adecuada y cómoda. Los juguetes tales como campanillas y pelotas no son realmente necesarios y es más un capricho humano.

**Limpieza:** Las jaulas deben limpiarse con la frecuencia que su diseño exija, las jaulas abiertas o con piso de malla tienen la ventaja de acumular poca suciedad, por el contrario de las de piso liso o lámina requieren mayor vigilancia. Puede acostumbrarse colocar papel periódico para que las heces no se acumulen, pero además de su cambio constante debe cuidarse que el ave no tome la mala costumbre de ingerirlo.



Una limpieza general con jabón y cepillo puede realizarse cada semana teniendo el cuidado de enjuagar hasta eliminar cualquier residuo de desinfectante y secándola o dejándola secar antes de ingresar al ave nuevamente.

**Alimentación:** Para tal efecto lo mejor es utilizar comederos de materiales resistentes y de preferencia que actúen como dispensadores, es decir que dosifiquen la comida en la medida del consumo, sin embargo hay que cuidar no colocar excesos de comida que puedan descomponerse y que al ingerirlo cause enfermedades. La medida puede estimarse dando pequeñas cantidades y vigilando en qué medida el ave los acepta, es difícil correr el riesgo de sobre alimentación pues las aves no son de costumbres glotonas.

Para el agua pueden utilizarse bebederos de goteo, pero un depósito metálico o de cerámica es suficiente. Debe cuidarse de mantenerle agua fresca y limpia y que el ave no vuelque el recipiente. Las aves también son dadas a bañarse, en tales circunstancias notaremos que esculcan el bebedero y agita las alas, para ello puede colocarse un plato de poca profundidad que le permita al ave arrojarle agua a sí misma con las alas.

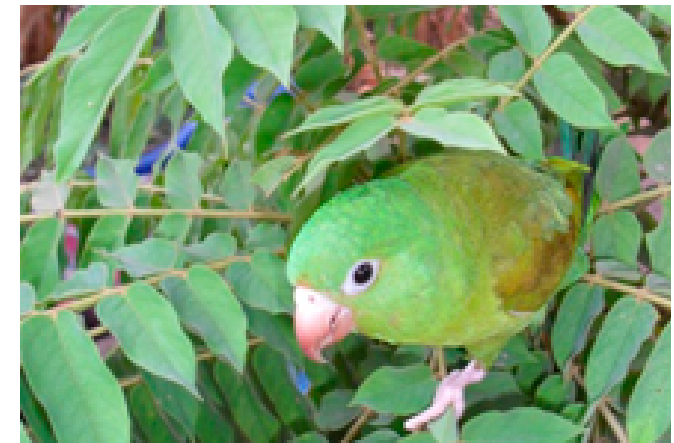


Figura 3. Poly, Catalnica (*Brotogeris jugularis*) de 11 años de edad. Fotografías de Antonio Teshcal.



Existen alimentos comerciales en el mercado que pueden emplearse, pero es recomendable combinar diversa semillas con alimentos frescos, frutas y verduras, la idea es emular una alimentación natural, eso excluirá la necesidad de adicionar suplementos vitamínicos. La alimentación única (como el alpiste para periquitos, semillas de girasol para loros, masa de maíz para pericos verdes) no es como la alimentación en su estado libre, y no brinda una nutrición adecuada.

**Cuidados especiales:** No deben mezclarse diversas especies en una misma jaula pues podrían rivalizar. Lo mismo puede suceder con iguales especímenes de diversas edades, si esto pasa debe considerarse separar en jaulas distintas.

Siempre que se adquiera un ave nueva debe respetarse un periodo de cuarentena, lo mejor es averiguar la procedencia de la misma y llevarlo a un examen veterinario antes de introducirlo con otras aves.

Hay que observar el comportamiento de nuestras aves para adivinarles un patrón que no sea propio de su carácter. No todo comportamiento que nos parezca “extraño” es un síntoma de enfermedad, y lo que un ave haga puede que otra de la misma especie no. Ante cualquier conducta que no parezca auténtica del temperamento de nuestra ave lo mejor es llevarla a consulta veterinaria. La misma medida aplica cuando dejan de alimentarse o pierden su dinamismo y se dedican a estar quietas y con el plumaje hirsuto.

Síntomas evidentes de enfermedad como escoriaciones, secreciones a través de las narinas o excretas diferentes a las normales bajo condiciones de dieta ya conocidas, entre otros, deben ser tomados como emergencia y deberá llevarse de inmediato a consulta veterinaria.

#### IV. A manera de conclusión.

Las aves, como el resto de animales y los humanos, son afectados por el estrés, tal puede presentarse por un alojamiento inadecuado o por el sitio que se escoge

para que el ave permanezca. El estrés repercute en la salud con disminución inmunitaria que puede resultar en animales enfermizos. Lo recomendable es buscar el mejor sitio en nuestra casa para que el ave permanezca.

Aves rescatadas como los pericos verdes regularmente no requieren de jaula y bien pueden pasarla en un patio paseando en arboles medianos. Dicha estancia debe contar, por supuesto, con el control del medio que debe estar libre de depredadores. Un recorte mínimo de alas bastara para que no se pierda, nunca se cortan indiscriminadamente pues debe ser capaz de desplazarse en vuelo corto y poder caer sin golpearse.

Si no se tienen los recursos o el tiempo para poder cuidar de aves, pero se quiere tener contacto con ellas, existe la alternativa de disfrutar de las que en estado natural nos visitan. Los pájaros están en todas partes y son fácilmente atraídos cuando se le proporciona alimento y agua. Colocar en nuestro patio un plato de barro con agua fresca y dejar por ahí algunos granos (maicillo, alpiste, arroz o migas de pan) atraerá aves y las podremos disfrutar sin necesidad de enjaularlas. Casitas o simples cajitas de madera donde puedan anidar también son aprovechadas por varios pájaros, el cuidado de esto estriba en que sean sitios seguros, fuera del alcance de depredadores. Tener plantas de floración en diferentes tiempos también atraerá la atención de aves como los colibrís.

#### IV. Bibliografía recomendada

- Komar, O; Domínguez J. 2001. Lista de aves de El Salvador. Fundación Ecológica de el Salvador-SalvaNATURA. San Salvador, El Salvador.
- Peterson, R. 1968. Las aves. Colección de la naturaleza de life en español. Offset Multicolor, S.A. México D.F.
- Soto C; Bert, E. 2012. Valoración sanitaria de los criaderos de avesornamentales. (en línea) Revista electrónica de Veterinaria (REDVET). Consultado: 15 jun 2013. Vol 13 N° 7. Disponible en: <http://www.veterinaria.org/revistas/redvet/n070712/071221.pdf>
- Thurber, W. 1978. Cien aves de El Salvador. Ministerio de Educación, Dirección de Publicaciones. San Salvador, El Salvador.

## Universidad de El Salvador rinde homenaje a Docentes Investigadores.

*Carlos Estrada Faggioli*



Grupo de Docentes Investigadores que recibieron un homenaje por su destacado aporte en beneficio del desarrollo académico y científico.



En el marco de la celebración del día del maestro la Universidad de El Salvador reconoció el valioso aporte con que los docentes de las diferentes Facultades han contribuido a la comunidad tanto científica como en general. El evento se llevó a cabo el 21 de junio del 2013, en el salón de postgrados de Ciencias Jurídicas de la Universidad de El Salvador. El reconocimiento tuvo como objetivo reconocer a los docentes “Por su destacado aporte en beneficio del desarrollo académico y científico”. Para este fin fue escogida una terna de docentes de cada Facultad a quienes les hicieron entrega de un diploma.

El evento fue presidido por las autoridades de la Universidad de El Salvador, quienes tuvieron palabras de elogio para la comunidad de docentes de la UES, pero en especial para los homenajeados. En los diversos discursos se puso de manifiesto el compromiso de los investigadores para con la sociedad y se agradeció el esfuerzo, adicional a la carga docente, que cada uno de ellos realiza para llevar paralelamente sus investigaciones.

Entre los homenajeados estuvieron articulistas de la Revista BIOMA, quienes con sus escritos dan a conocer los avances en sus áreas de conocimiento, entre ellos estuvieron M.Sc. Olga Tejada, docente e investigadora de la Facultad de Biología, M.Sc. Miguel Sermeño, Jefe de la Dirección de Investigaciones de la Facultad de Agronomía; M.Sc. Fidel Parada Berrios, docente e investigador; Dr. Antonio Vásquez Hidalgo, docente e investigador; M.Sc. Brenda Gallegos, docente e investigadora, ambos de la Facultad de Medicina.



Ing. Mario Roberto Nieto Lovo, Rector de la Universidad de El Salvador, al momento de dirigirse a los asistentes al evento.



M.Sc. Olga Tejada, docente e investigadora de la escuela de Biología de la Universidad de El Salvador.



M.Sc. Miguel Sermeño, Jefe de la Dirección de Investigaciones de la Facultad de Agronomía, de la Universidad de El Salvador.



De la misma manera recibieron reconocimiento docentes de otras disciplinas como la de economía, matemáticas, física y otras.

Este tipo de homenaje se hace justo y necesario ya que muy poco se ha reconocido en El Salvador la actividad de investigación científica, es un signo positivo que las autoridades de la Universidad de El Salvador realicen este tipo de actividad.

La actividad estuvo engalanada con diversos actos culturales, incluyendo el coro de niñas de la Escuela España, opera y danza clásica entre otros.

BIOMA se une al reconocimiento a esta titánica labor que supone la investigación científica, ofreciendo como siempre el apoyo incondicional para la difusión de sus trabajos.



M.Sc. Fidel Parada Berrios, Dr. Antonio Vásquez Hidalgo, M.Sc. Brenda Gallegos, M.Sc. Miguel Sermeño, Docentes investigadores de la Universidad de El Salvador.



M.Sc. Fidel Parada Berrios, docente e investigador de la Facultad de Agronomía, de la Universidad de El Salvador.



Dr. Antonio Berrios, M.Sc. Juan Rosa Quintanilla, Decano de la Facultad de Agronomía, de la Universidad de El Salvador M.Sc. Miguel Sermeño, M.Sc. Miguel Ángel Rodríguez, M.Sc. Fidel Parada Berrios, .



*Quiscalus mexicanus*

Zanate, hembra de la especie tomando un baño.

Fotografía: Wilfredo Diaz







La naturaleza en tus manos

## Normativa para la publicación de artículos en la revista Bioma

Naturaleza de los trabajos: Se consideran para su publicación trabajos científicos originales que representen una contribución significativa al conocimiento, comprensión y difusión de los fenómenos relativos a: recursos naturales (suelo, agua, planta, atmósfera, etc) y medio ambiente, técnicas de cultivo y animales, biotecnología, fitoprotección, zootecnia, veterinaria, agroindustria, Zoonosis, inocuidad y otras alternativas de agricultura tropical sostenible, seguridad alimentaria nutricional y cambio climático y otras alternativas de sostenibilidad.

La revista admitirá artículos científicos, revisiones bibliográficas de temas de actualidad, notas cortas, guías, manuales técnicos, fichas técnicas, fotografías de temas vinculados al ítem anterior.

En el caso que el documento original sea amplio, deberá ser publicado un resumen de 6 páginas como máximo. Cuando amerite debe incluir los elementos de apoyo tales como: tablas estadísticas, fotografías, ilustraciones y otros elementos que fortalezcan el trabajo. En el mismo trabajo se podrá colocar un link o vínculo electrónico que permita a los interesados buscar el trabajo completo y hacer uso de acuerdo a las condiciones que el autor principal o el medio de difusión establezcan. No se aceptarán trabajos que no sean acompañados de fotografías e imágenes o documentos incompletos.

Los trabajos deben presentarse en texto llano escritos en el procesador de texto word de Microsoft o un editor de texto compatible o que ofrezca la opción de guardar como RTF. A un espacio, letra arial 10 y con márgenes de 1/4”.

El texto debe enviarse con las indicaciones específicas como en el caso de los nombres científicos que se escriben en cursivas. Establecer títulos, subtítulos, subtemas y otros, si son necesarios.

Elementos de organización del documento científico.

1. El título, debe ser claro y reflejar en un máximo de 16 palabras, el contenido del artículo.
2. Los autores deben establecer su nombre como desea ser identificado o es reconocido en la comunidad académica científico y/o área de trabajo, su nivel académico actual. Estos deben ser igual en todas sus publicaciones, se recomienda usar en los nombres: las iniciales y los apellidos. Ejemplo: Morales-Baños, P.L.

## Regulations For the publication of articles in Bioma Magazine

Nature of work: For its publication, it is considered original research papers that represent a significant contribution to knowledge, understanding and dissemination of related phenomena: natural resources (soil, water, plant, air, etc.) and the environment, cultivation techniques and animal biotechnology, plant protection, zootechnics, veterinary medicine, agribusiness, Zoonoses, safety and other alternative sustainable tropical agriculture, food and nutrition security in addition to climate change and sustainable alternatives.

Scientists will admit magazine articles, literature reviews of current topics of interest, short notes, guides, technical manuals, technical specifications, photographs of subjects related to the previous item.

In the event that the original document is comprehensive, a summary of 6 pages must be published. When warranted, it must include elements of support such as: tables statistics, photographs, illustrations and other elements that strengthen the work. In the same paper, an electronic link can be included in order to allow interested people search complete work and use it according to the conditions that the author or the broadcast medium has established. Papers not accompanied by photographs and images as well as incomplete documents will not be accepted.

Entries should be submitted in plain text written in the word processor Microsoft Word or a text editor that supports or provides the option to save as RTF. Format: 1 line spacing, Arial 10 and 1/4” margins. The text should be sent with specific instructions just like scientific names are written in italics. Set titles, captions, subtitles and others, if needed.

Organizational elements of the scientific paper.

1. Title must be clear and reflect the content of the article in no more than 16 words.
2. Authors, set academic standards. Name as you wish to be identified or recognized in the academic-scientific community and/or work area. Your presentation should be equal in all publications, we recommend using the names: initials and surname. Example: Morales-Baños, P.L.



## 3. Filiación/Dirección.

Identificación plena de la institución donde trabaja cada autor o coautores, sus correos electrónicos, país de procedencia del artículo.

4. Resumen, debe ser lo suficientemente informativo para permitir al lector identificar el contenido e interés del trabajo y poder decidir sobre su lectura. Se recomienda no sobrepasar las 200 palabras e irá seguido de un máximo de siete palabras clave para su tratamiento de texto. También puede enviar una versión en inglés.

Si el autor desea que su artículo tenga un formato específico deberá enviar editado el artículo para que pueda ser adaptado tomando su artículo como referencia para su artículo final.

Fotografías en tamaño mínimo de 800 x 600 píxeles o 4" x 6" 300 dpi reales como mínimo, estas deben de ser propiedad del autor o en su defecto contar con la autorización de uso. También puede hacer la referencia de la propiedad de un tercero. Gráficas deben de ser enviadas en Excel. Fotografías y gráficas enviadas por separado en sus formatos originales.

Citas bibliográficas: Al final del trabajo se incluirá la lista de las fuentes bibliográficas consultadas. Para la redacción de referencias bibliográficas se tienen que usar las Normas técnicas del IICA y CATIE, preparadas por la biblioteca conmemorativa ORTON en su edición más actualizada.

Revisión y Edición: Cada original será revisado en su formato y presentación por él o los editores, para someterlos a revisión de ortografía y gramática, quienes harán por escrito los comentarios y sugerencias al autor principal. El editor de Bioma mantendrá informado al autor principal sobre los cambios, adaptaciones y sugerencias, a fin de que aporte oportunamente las aclaraciones del caso o realicen los ajustes correspondientes.

Bioma podrá hacer algunas observaciones al contenido de áreas de dominio del grupo editor, pero es responsabilidad del autor principal la veracidad y calidad del contenido expuesto en el artículo enviado a la revista.

Bioma se reserva el derecho a publicar los documentos enviados así como su devolución.

No se publicará artículos de denuncia directa de ninguna índole, cada lector sacará conclusiones y criterios de acuerdo a los artículos en donde se establecerán hechos basados en investigaciones científicas.

No hay costos por publicación, así como no hay pago por las mismas.

Los artículos publicados en Bioma serán de difusión pública y su contenido podrá ser citado por los interesados, respetando los procedimientos de citas de las Normas técnicas del IICA y CATIE, preparadas por la biblioteca conmemorativa ORTON en su edición más actualizada.

Fecha límite de recepción de materiales es el 20 de cada mes, solicitando que se envíe el material antes del límite establecido, para efectos de revisión y edición. Los materiales recibidos después de esta fecha se incluirán en publicaciones posteriores.

La publicación y distribución se realizará mensualmente por medios electrónicos, colocando la revista en la página Web de la Facultad de Ciencias Agronómicas de La Universidad de El Salvador, en el Repositorio de la Universidad de El Salvador, distribución directa por medio de correos electrónicos, grupos académicos y de interés en Facebook.

## 3. Affiliation / Address.

Full identification of the institution where every author or co-authors practice their work and their emails, country of procedure of paper.

4. Summary. this summary should be sufficiently informative to enable the reader to identify the contents and interests of work and be able to decide on their reading. It is recommended not to exceed 200 words and will be followed by up to seven keywords for text processing.

5. If the author wishes his or her article has a specific format, he or she will have to send the edited article so it can be adapted to take it as reference.

6. Photographs at a minimum size of 800 x 600 pixels or 4 "x 6" 300 dpi output. These should be an author's property or have authorization to use them if not. Reference to the property of a third party can also be made. Charts should be sent in Excel. Photographs and graphics sent separately in their original formats.

7. Citations: At the end of the paper, a list of bibliographical sources consulted must be included. For writing references, IICA and CATIE Technical Standards must be applied, prepared by the Orton Memorial Library in its current edition.

Proofreading and editing: Each original paper will be revised in format and presentation by the publisher or publishers for spelling and grammar checking who will also make written comments and suggestions to the author. Biome editor will keep the lead author updated on the changes, adaptations and suggestions, so that a timely contribution is made regarding clarifications or making appropriate adjustments. Biome will make some comments on the content of the domain areas of the publishing group, but is the responsibility of the author of the accuracy and quality of the content posted on the paper submitted to the magazine.

Biome reserves the right to publish the documents sent and returned.

No articles of direct complaint of any kind will be published. Each reader is to draw conclusions and criteria according to articles in which facts based on scientific research are established.

There are no publication costs or payments.

Published articles in Bioma will be of public broadcasting and its contents may be cited by stakeholders, respecting the citation process of IICA and CATIE Technical Standards, prepared by the Orton Memorial Library in its current edition.

Deadline for receipt of materials is the 20th of each month. Each paper must be sent by the deadline established for revision and editing. Materials received after this date will be included in subsequent publications.

The publication and distribution is done monthly by electronic means, placing the magazine in PDF format on the website of Repository of the University of El Salvador, direct distribution via email, academics and interest groups on Facebook nationally and internationally.

Envíe su material a:

Send your material by email to:

edicionbioma@gmail.com